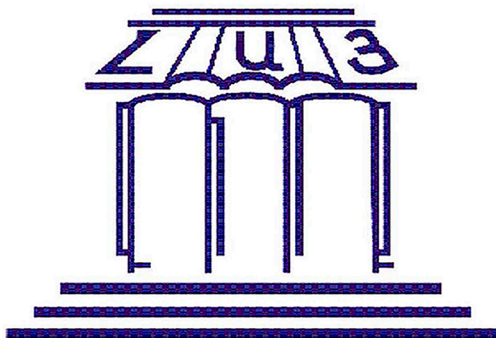




Հայկական գիտահետազոտական հանգույց Armenian Research & Academic Repository



Սույն աշխատանքն արտոնագրված է «Մտեղծագործական համայնքներ
ոչ առևտրային իրավասություն 3.0» արտոնագրով

**This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial
3.0 Unported (CC BY-NC 3.0) license.**

Դու կարող ես.

պատճենել և տարածել նյութը ցանկացած ձևաչափով կամ կրիչով
ձևափոխել կամ օգտագործել առկա նյութը ստեղծելու համար նորը

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format

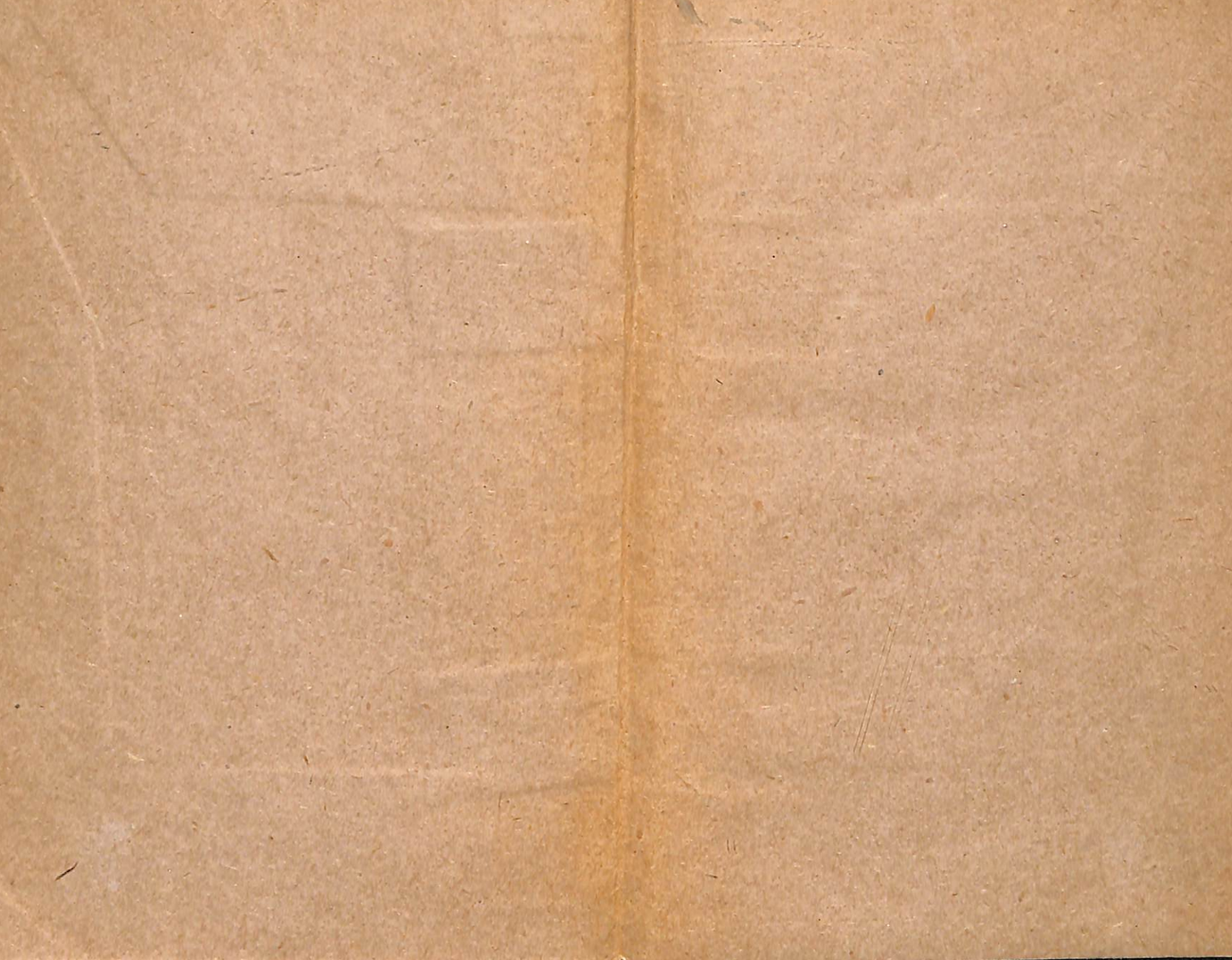
Adapt — remix, transform, and build upon the material

2775

491.71-3=91.99

41-76

1931



28 AUG 2013

491.71-3 = 91.99
4-76
u.w.

2304-10

ՌՈՒՍ-ՀԱՅԵՐԵՆ
ԱՇԽԱՏԱՆՔԱՅԻՆ ԲԱՌԱՐԱՆ

(ԱՇԽԱՏԵՐՄԻՆՆԵՐ, ՊԱՇՏՈՆՆԵՐ, ԱՐՏ. ԶԲԱՆՍՈՒՆՔՆԵՐ,
ԱՐՏԱԳՈՒՍՆԵՐ)

Կազմեց Վ. ՓՈԹԵՅԱՆ

РУССКО-АРМЯНСКИЙ
ТРУДОВОЙ СЛОВАРЬ

(ТРУД. ТЕРМИНЫ, ДОЛЖНОСТИ, ПРОИЗВ. ЗАЯТИЯ, СПЕЦОДЕЖДЫ)

Составил В. ПОТЕЯН



ՊԵՏԶՐԱՏԱ

ՅԵՐԵՎԱՆ

ՀԱՌԱՋԱԲԱՆ

Աշխատանքային բառարանը պարունակում է՝

1) այն տերմիններն ու դարձվածքները, վորոնք վերաբերում են աշխատանքի որենադրական կարգավորմանը (վարձում-արձակում, աշխատավորձ, հանգիստ, ապահովագրություն և այլն), 2) պետմարմինների պաշտոնները, համաձայն ԽՍՀՄ Ժողկոմխորհի 1929 թ. դեկտեմբերի 7-ի վորոշմամբ հաստատված ցուցակի, 3) արտադրական զբաղմունքները և 4) հատուկ հագուստները (спецодежды):

Բայց և այնպես բառարանը հեռու չէ լիակատար համարվելուց, վորովհետև նախ՝ աշխատանքի, լիակատար բառարանը պետք է պարունակեր բոլոր արտադրական զբաղմունքները, վորոնց թիվը հասնում է 10,000-ի, մինչդեռ այդպիսի մի բառարանի բառարակությունը վոչ միայն խոշոր ծախսեր ու յերկար ժամանակ կպահանջեր, այլև վաղաժամ կլիներ մեր իրականություն համար, քանի վոր արտադրություն շատ ճյուղեր մեզանում բացակայում են, իսկ գոյություն ունեցող ճյուղերում ել պակասում են արտադրական վորոշ պրոցեսներ, չի կատարված աշխատանքի լիակատար գիֆերենցիացիա: Յերկրորդ՝ բառարանի կանխորոշված ծավալի պատճառով (մոտ 3500 բառ) հնարավոր չի լինել լրիվ ոգտագործել ՀՍԽՆ արդյունաբերության ճյուղերին վերաբերող ամբողջ

Հրատ. № 1677

Գրավիտ. № 6449 (բ) Պատվեր № 2152, Ցիրած 6000

Պետերատի տպարան, Յերեան

նյութը, բառարանից դուրս են մնացել վորոշ թվով, գլխավորապես դեպիմունք ցուցց տվող բառեր:

Մյուս կողմից՝ աշխատանքի նորանոր ձևերն ու մեթոդները համարյա յուրաքանչյուր որ նոր տերմիններ են ստեղծում այն դժով, այսպես՝ բառամթերքը ժողովելու աշխատանքներն ավարտված էյին արդեն, յերբ կիրարկության մեջ մտան сквозные бригады, общественный буксир, рабкорская тревога, невыходимость և այլ տերմինները, վորոնք լրացման կարգով են մտցված բառարանի մեջ: Բնականաբար, վորոշ թվով, գլխավորապես նորագույն բառեր դուրս կ'մնան բառարանից: Ռուսերեն համապատասխան բառերանի բացակայությունը ևս դժվարացրել է լիակատար բառամթերքը ժողովելու գործը:

Գալով բառերի թարգմանությունը՝ պետք է տեսել, վոր ընդհանուր (որենսդրական) տերմինների մեծ մասն արդեն թարգմանաբար գործ է ածվում և մեր հիմնարկ-ձեռնարկություններում, սակայն վոչ միայն շատ բազմազան ձևերով, այլև չերբեմն սխալ, հատկապես այն դեպքերում, չերբ ուսուներեն կրճատ բառերը ձիշտ չեն հասկացվում: Բավական է մատնանշել, վոր մինչև այսօր էլ հաճախ շփոթվում է այնքան սովորական՝ рабочий կամ трудовой բառերի յերկու տարբեր իմաստը. рабочий план թարգմանվում է բանվորական պլան, (փոխանակ՝ աշխատանքի պլան), трудовой список, спор—աշխատավորական ցուցակ, վեճ (փոխ. աշխատանքային, աշխատանքի ցուցակ, վեճ). спецодежда թարգմանվում է մասնագիտական հագուստ, և նույնիսկ спецмыло—մասնագիտական սապոն, մինչդեռ ուսուներեն կրճատ բառը կաղմված է

специальный և վոչ специалист բառից, ուստի յերկու դեպքում էլ պետք է թարգմանվի հատուկ հագուստ, հատուկ սապոն. ձիշտ չե նաև фабзавуч ֆարգործու թարգմանելը. ուսուներեն բառի լրիվ ձևն է школа фабрично-заводского ученичества—գործարանային աշկերտության դպրոց, կարճ՝ фабзавуч—գործաշրջարոց: Այսպիսի դեպքերում, ճշտելով թարգմանությունը, փակագծում մատնանշել ենք սխալ ձևը, իսկ վորոշ բառերից հետո փակագծում գրել ենք իմաստի ներդրումը տարբերվող այն բառերը, վորոնց հետ չպետք է շփոթել տվյալ բառը:

Առանձին դժվարություն են ներկայացնում արտադրական դեպիմունք ցուցց տվող բառերը, քանի վոր մեր լեզվում չափազանց սակավաթիվ են համապատասխան հայերեն բառերը, իսկ մեր արտադրական ձեռնարկությունների պրակտիկայում ընդհանրապես գործ են ածվում ուսուներեն բառերը—հայատառ: Ուստի այս կարգի բառերի մեծ մասը նոր ենք կաղմել, սահմանափակ թվով համապատասխան հայերեն բառերի համար ոգտվելով ձեռքի տակ յեղած ուսուհայերեն մասնագիտական բառարաններից:

Բառարանում դրված է նաև վորոշ տերմինների գործածությունն այլ բառերի հետ հատկապես այն դեպքերում, չերբ բառական կապակցության տառացի թարգմանությունը վոճի սխալ և առաջացնում:

Բառերի դեմ դրված է նրանց մեկ կամ մի քանի նշանակությունը միայն աշխատանքի դժով, չերբեմն միայն՝ նաև ընդհանուր նշանակությունը: Բառերի տարբեր նշանակությունները բաժանված են դժիկներով:

Բառարանը խմբագրված և ՀՍՄՀ Պետհրատի կողմից նշանակված հատուկ հանձնաժողովի միջոցով, վորի անդամներն են լեղել Թադ. Ավրաբեգյանը, Յեր. Տեր-Մինասյանը և կազմողը:

Վ. ՓՈԹԵՑԱՆ

Յերևան, 1931 թ.

Բառարանը կազմելիս ոգտագործվել են հետևյալ աղբյուրները՝

1. Кодекс законов о труде, изд. 16—ое.
2. Трудовое законодательство т. I, II, изд. НКТ СССР, Москва,
3. Словарь занятий, изд. Отд. Переп. ЦСУ, Москва, 1926 г.
4. Номенклатура и характеристика должностей служащих госорганов СССР, Москва, 1930 г., изд. НКРКИ.
5. Тарифные справочники ЦК профсоюзов.
6. ՀՍՄՀ ԿՎՎ.—Պետպլան—Շուրթեր 1296 թ. մարդահամարի, Հայաստան, II բաժ.—զբաղմունքներ.
7. » » » «ՀՍՄՀ Արդյունաբերութ. և Աշխատանքը 1930 թ.», Յերևան, 1930 թ.
8. Իրավաբանական բառարան, 1923 թ. Յերևան.
9. Մ. Աբեղյան—Ռազմական բառարան, 1925 թ., Յերևան.
10. Յերկաթուղային տերմինների բառարան, 1927 թ., Թիֆլիս.
11. Շինարարական կառուցվածքների բառարան, 1928, Յերևան:

Ա

Аванс կանխավարձ, ավանս

Авиатор ոդաչու

Агрегат ագրեգատ

Агент գործակալ

— надзора հսկողության դ.

— особого учета հատուկ հաշվառման գ.

Адвокат փաստաբան

Агроном գյուղատնտես

Административный վարչական

— ая должность վ. պաշտոն

— ое взыскание վ. տուժանք, պատիժ (օքր. տույժ—
пени)

— ый персонал վ. անձնակազմ

— ый порядок վ. կարգ

Администратор վարիչ վարչագետ

Администрация վարչութիւն

Администрирование վարչարարութիւն

Аккумуляторщик կուտակչապան

Активно - застрахованный ակտիվ - ապահովագրված
(վարձու աշխ. զբաղված)

Акушер, — ка մանկաբարձ, — ուհի

Алименты ապրուստագրամ, ալիմենտ

Активное страхование ակտիվ ապահովագրութիւն

Амбулатория բուժարան

Аппаратчик ապարատային աշխատող ապարատավոր,
ապարատապան

Аптекарь դեղագործ

Арбитр իրավաբար

Арбитраж *իրավարարութիւն*

Аренда *վարձակալութիւն*

Арендатор *վարձակալ*

Арендная плата *վարձագին*

Арматурщик *ամրանագործ*

Артель *արտել*

— биржевая *բորսային ա.*

— трудовая *աշխատանքի ա.*

Артельный *արտելային, արտելի*

— ая мастерская *ա. արհեստանոց*

— ый староста *արտելավագ*

Артельщик *գանձադահ, ծախսարար || արտելավար, արտելապետ*

Артист *դերասան, արտիստ*

Архивариус *դիվանապահ, արխիվարիոս*

Архитектор *ճարտարապետ*

Аспирант *ասպիրանտ*

Ассенизатор *աղբահան, աղտառար*

Ассенизация *աղբահանութիւն*

Ассенизационный обоз *աղբառար գումակ*

Ассоциация *ասոցիացիա, ընկերակցութիւն*

Ассистент *ընթերակա, ասիստենտ*

Астроном *աստղաբաշխ*

Атташе *կցորդ*

Аттестат *վկայագիր*

Аттестация, аттестование *վկայութիւն, վկայում*

Аттестовать *վկայել (մեկի մասին)*

Аукционист *աճրդախոս*

Аэронавт *ողնավորդ*

Б

Бадейщик *կոտապահ, դուլապահ*

Банкаброшница *բանկաբրոշապահ, բանկաբրոշով մանող,*

Баньщик *բաղնիսպահ*

Барабанщик *թմբկահար || թմբկագործ*

Бастовать *գործադուլ անել*

Батрак *բատրակ*

Батрачка *բատրակուհի*

Башмаки *քոշեր, մաշիկներ*

Бахиллы *տրեխներ || կոշկաշալվար (ձկնորս.)*

Бедствие *աղետ*

— стихийное *տարերային ա.*

— общественное *հասարակական ա.*

Безвестное отсутствие *անհայտ բացակայութիւն*

Безвестно отсутствующий *անհայտ բացակա*

Безвозмездно *ձրիարար, առանց վարձի*

Безвозмездный *ձրի, անվարձ*

— труд *ձրի, անվարձ աշխատանք*

Бездействие *անգործութիւն*

Бездельник, бездельница *անբան, դատարկապորտ*

Бездельничанье *անբանութիւն, դատարկապորտութիւն*

Бездельный *ա. Бездельник*

Бездеятельность *անգործունեութիւն*

Бездушный *անհոգի, անսրտացալ*

Безопасность *անվտանգութիւն, ապահովութիւն*

Безопасный *անվտանգ, ապահով*

Безотказный *անմերժ*

— ая работа *ա. աշխատանք*

Безотлагательная работа *անհետաձգելի աշխատանք*

— ое исполнение *առանց հետաձգելու, անհապաղ կատարում*

Безотчетное лицо *անհաշվետու անձ*

Безработица *գործազրկութիւն*

— структурная *կազմակերպական, սարսկտուրային գ., на случай безработицы ի դեպս գործազրկութեան*

- Безработный *գործազուրկ*
 Белоручка *գործատուաց, գործավախ*
 Беловшейка *սպիտակեղեն կարող*
 Беспрерывный *անընդհատ*
 Бесперебойность *անխափանություն*
 Бесперебойный *անխափան*
 Бесплатный *անվճար, ձրի*
 Беспрерывность *անընդհատություն*
 Бесследно-пропавший *անհետ կորած*
 Бессменный *անհերթափոխ, անհերթ*
 — ая работа *աշխատանք*
 — ое дежурство *անփոխ հերթապահություն, որպեսզի անընդհատ*
 — ое обслуживание *ա. սպասարկություն*
 Бессрочный *անժամկետ*
 — ый отпуск *ա. արձակուրդ*
 Бесхозяйственно *անտնտեսաբար*
 Бесхозяйственность *անտնտեսություն (սխ. գործ, անտնտեսավարություն)*
 Бесхозяйственный *անտնտես*
 — ое использование *рабсилы բանուժի անտնտեսաօգտագործում*
 Беременность *հղիություն*
 Беспечность *անհոգություն*
 Бидонщик *բիդոնագործ*
 Бланжировщик *խաշիչ (մսի)*
 Бланшировщик *խաշիչ (պտուղների)*
 Блуза *բլուզ*
 Боец *մամուրթ, մորթող*
 Бойщик (щебня) *ջարդիչ, քար ջարդող*
 Боканщик *կողովակիր, տակառակիր (ձկնորս.)*
 Болезнь *հիվանդություն*
 — заразная *վարակիչ հ.*
 — профессиональная *սլոնգիսիոնալ հ.*

- Болтодел *բոլտագործ*
 Болтотрез *պղծաբան, լիպամոծ) ստիտառագործ հոգ*
 Бондарь *տակառագործ*
 Боряба *պարսիկ բաժնուհատիչ օտոնհաճոքնոմոմ*
 — с безработицей *սլ. գործազուրկություն*
 — с прогулами *սլ. գործադատների օգն*
 Ботинки *կոշիկներ*
 Бочкомой *տակառ լվացող*
 Бочкопар *շոգենարիչ (տակառ)*
 Бочар *տակառագործ*
 Брак *խտան, խաղաղություն*
 Бракер *վորակաճեմ, վերակիչ, խտանիչ*
 Бракование, браковка *խտանում*
 Бракованный *խտանած*
 Браковать *խտանել*
 Браковочный *խտանման, խտանակիչ*
 Браковщик *խտանիչ*
 Брандмейстер *հրշեջագետ, ավազ հրշեջապետ*
 Брезент *բրեզենտ*
 — плотный *խիտ, հաստ բ.*
 Бригада *բրիգադ*
 — буксирная *սլ. քարակիչ*
 — вербовочная *հավաքագործ, հավաքագործան*
 — комплексная *կոմպլեքսային բ.*
 — проверочная *ստուգիչ, ստուգող բ.*
 — рабочая *բանվորական բ.*
 — сквазная *գոգնիսկողովական բ.*
 — ударная *հարվածային բ.*
 — учебная *վարժական, ուսուցման բ.*
 Бригадир *բրիգադիր*
 Бригадирство *բրիգադիրություն*
 Бригадный *բրիգադային*
 Бригадно-комплексный *բրիգադային-կոմպլեքսային*
 Бригадство *բրիգադային*
 Бродильщик *խալիչ*

Бронировать զրահել
 Броня զրահատուկոս (ձեռնարկ. բանվորների թվի համեմատությամբ)
 —демобилизованного комсостава զորացրված հրամիւզմի զ.
 —подростков պատանիների զ.
 Брошюровщик տետրող, բրոշյուրիչ
 Брюки տարատ, շալվար
 Брючник տարատագործ
 Буксир բուքսիր
 —общественный հասարակական բ.
 —пролетарский պրոլետարական բ.

Взять на буксир բուքսիրել, բուքսիրի վերցնել
 Буксирный բուքսիրակին
 Буксировка բուքսիրում, բուքսիրի վերցնելը
 Булочник բլիթագործ
 Бурильщик հորատիչ
 Бутафор հանդերձապահ
 Буфетчик բուֆետպան
 Бухгалтер հաշվապահ, տոմարակալ
 Быт կենցաղ
 Бытовые условия կենցաղային պայմաններ
 Бюро բյուրո
 —надзора հսկողության բ.
 —посредническое միջնորդ բ.
 Бюрократ բյուրոկրատ
 Бюрократизм բյուրոկրատիզմ, բյուրոկրատություն
 Бюрократический բյուրոկրատական

В

Вагонщик վագոնավար
 Вагранщик վալուգայր, վալուգավոր
 Вакансия ազատ տեղ, թափուկ պաշտոն
 Вакантный թափուր

Валенки կաճյակներ, թաղյակներ
 Вальцевар գլանիկաձուլ
 Вальцовщик գլանիչ, գրտնակիչ
 Валяльщик լմիչ, թաղքագործ կոլտիչ
 Варильщик } չեփիչ
 Варщик }
 Варежки թաթպաններ (բրդե)
 Ватерщица վատերպանուհի
 Ватный բամբակե
 Ваточник բամբակապան
 Вахта հերթ, հերթափոխ
 —ночная գիշերալին հ.
 Вахтенный հերթակալ
 Вачуги փաթաթաններ
 Ваятель քանդակագործ
 Ввести в действие կիրարկության դնել
 Вводить կիրարկել, գործածության դնել, մտցնել
 Вёдение տնորինություն, տեսչություն
 Ведение վարում, վարելը
 Ведомость ցուցակ, տեղեկագիր
 —рабочая աշխատանքների տ.
 —требовательная պահանջագիր, ոռկացուցակ
 Ведомственность գերատեսչականություն, հիմնարկայնություն
 Ведомственный գերատեսչական
 Ведомство գերատեսչություն
 Вентилировать ողափոխել
 Бентилиатор ողափոխիչ
 Вентиляция ողափոխություն
 Вербовать հավաքագրել
 Вербовка հավաքագրում, հավաքագրություն
 Вербовщик հավաքագրող
 Веревка спасательная ազատիչ, փրկարար պարան (հրդեհ.)

Верстак *դադդյան*

Верстальщик *լերես կապող (գրաշ.)*

Вертак *փաթթիչ, փաթաթող*

Весовщик *կշռորդ, կշռար*

Вести *վարել, կատարել* || *պահել*

— дело, хозяйство *գործը, տնտեսությունը վ.*

— журнал, книгу *մատյան վարել, պահել*

— контроль *հսկողություն ունենալ*

— работу *աշխատանք կատարել, վարել*

Вестник Труда *Աշխատանքի Համբավարեր*

— Трудового Законодательства (ВТЗ) *Աշխատանքի Որենսդրության Համբավարեր*

Ветеринар *անասնաբույժ*

Вещества *նյութեր*

— нейтрализующие *չեզոքացնող*

Взаимный *փոխադարձ*

Взносы *մուծանքներ*

— страховые *ապահովագրական մ.*

— членские *անդամավճարներ*

Взрослый *մեծահասակ, հասակավոր*

Взыскание *տուժանք, պատիժ* || *տուգանք* || *գանձում* (ср. տույժ—пени)

— административное *վարչական պ.*

— денежное *դրամական տուգանք*

— дисциплинарное *կարգապահական տուժանք, պատիժ*

— зарплаты *աշխատավարձի գանձում*

Вид *տեսակ*

— вознаграждения *վարձատրություն տ.*

Поставить на вид *դիտել ապ (իր արարքը)*

Включиться в соревнование *մասնակցել մրցակցության*

Влечь за собой *առաջացնել*

Порча влечет за собой вычет *փչացումը հանդիսանում է տուգանք*

Внушение *զգուշացում, ազդարարություն*

Сделать в—е *զգուշացնել, ազդարարություն անել*

Внутренний распорядок *ներքին կարգ ու կանոն*

Внутрозаводской *ներգործարանային*

Водник *նավարկու, ջրորդ*

Водный путь *ջրուղի*

Водовоз *ջրկիր*

Водогрейка *լեռարան, ջրեփոց*

Водолаз *սուզակ, ջրասուզակ*

Водолазный *սուզակի*

Водонепроницаемость *անջրանցություն*

Водонепроницаемый *անջրանցիկ*

Водонос *ջրկիր*

Водоотлив *ջրթափում*

Водоотливная работа *ջրթափման աշխատանք*

Водопроводная работа *ջրմուղային աշխատանք*

—ый работник *ջրմուղային աշխատավոր*

Водопроводчик *ջրմուղագործ*

Водослив *ջրեփ, ջրարկու*

Водоснабжение *ջրամատակարարում*

Военный *զինվորական (ծառայող)*

—ая служба *զ. ծառայություն*

Военнослужащий *զինվորական ծառայող, պաշտոնյա*

Воздухоплаватель *ողաչու, ողանավորդ*

Воздушник *ողահարիչ*

Возлагать, возложить *обязанность, работу պարտականություն, աշխատանք դնել (մեկի վրա)*

Возильщик пряжи *կաժակիր, մանածակիր*

Возмездие *վարձ, վարձատրություն, հատուցում*

Возмещать *расходы, убытки հատուցել ծախքերը, վնասները*

Возмещение *հատուցում*

Вознаграждать *վարձատրել*

Вознаграждение *վարձատրություն*

—двойное *կրկնակի վ.*

- денежное դրամական վ.
- натуральное, натурой բնավարձ, բնանյութով վարձատրություն
- полное լիակատար վ., լիովին վարձատրելը
- премиальное պարգևային վարձատրություն
- за работу, за труд աշխատանքի վ.

Возникать ծագել

Возникновение ծագում

- трудового отношения աշխատանքային հարաբերություն

Возобновление նորոգում

- договора, условий պայմանագրի, պայմանների ն.

Возраст տարիք, — рабочий աշխատանքային, աշխատանքի տ.

Возрастная норма տարիքի, տարիքային ն.

- ое положение տարիքային դրություն (տարիք)

Возчик սալյապան, բեռնատար

Войлочный թավրեք, քեչե

Волокита ձգձգում (քաշքշուկ)

Вольнонаемный рабочий կամովին վարձված, ազատավարձու բանվոր

- труд ազատ աշխատանք

Вольнопрактикующий ազատ պրակտիկայով դրամավոր

Вольнослужащий կամավոր ծառայող

Воспитатель դաստիարակիչ

Воспрепятствовать խանգարել, արգելք հարուցել

Восстановить վերականգնել

Восстановление в правах իրավունքների վ.

- должности պաշտոնի վ.

Востребование պահանջ, պահանջելը

Востребовать պահանջել

Вперед նախորդ, — за неделю, за месяц մի շաբաթ, մի ամիս առաջ

Врач բժիշկ

Временный ժամանակավոր

—ая нетрудоспособность ժ. անաշխատունակություն

—ая утрата ժ. կորուստ

Время ժամանակ

—нерабочее աշխատանքի ժամերից դուրս, փոխաշխատանքի ժ.

— рабочее աշխատանքի, աշխատանքային ժ.

—сверхурочное արտակետ ժ.

—урочное կոպարային ժ.

Вредитель վնասարար, վնասատու

Вредительство վնասարարություն

Вредный վնասակար

—ое производство վ. արտադրություն

Вручную ձեռքով (կատարել)

Вспомогательный ոժանդակ

—ое помещение ո. շենք, շինություն

— работа, труд ո. աշխատանք

ВСНХ ժՏԳԽ (Ժողանախորհ)

Встречный план հանդիպական պլան

Вступление в силу ուժի մեջ մտնելը

Вход մուտք

—беспрепятственный անարգել մ.

ВЦСПС—Всесоюзный Центральный Совет Профес-

—сиональных Союзов ԱՄՀԿԽ—Արհեստակցական

Միությունների Համամիութենական կենտրոնա-

կան Խորհուրդ

Выборщик ընտրակ, ընտրիչ (հանքագ.)

Вывих հոդանկություն (ձեռքը, վոտքը դուրս ընկնելը)

Выворачивальщик շրջիչ

Выгрузить դատարկել, բեռնաթափել

Выгрузка բեռնաթափում, դատարկում

Выдать տալ, հատուցել

Выдача տալ, տալ, հատուցում

—натурой, в натуре բնանյութով տալ, հատուցել

Выдвигенец առաջընթաց

Выдвижение առաջընթաց
Выделить (бригаду) նշանակել, ջոկել (բրիգադ)
Выезд մեկնելը, դուրս գալը день в—а մեկնելու, դուրս գալու օրը:

Выплата վճարում, վճարելիք
—подекадная տասնորյա վ., 10 օրը մեկ անգամ վ.
—по требованию рабочих բանվորների պահանջով վ.
Подлежащий к в—те վճարելի

Выпуск շրջանավարտներ, ընթացավարտներ
Выпускающий թողարկիչ, թողարկող (սխ. գործ. լեզու կապող)

Выработать արտադրել մշակել
Выработка արտադրանք, արտադրածը || մշակում
—фактическая փաստական ա.
—правил կանոնների մ.

Норма выработки արտադրանքի նորմա

Выравнить հավասարեցնել
Выравнивание հավասարում, հավասարեցում
—зарплаты աշխատավարձի հ.

Вырубальщик կտրատիչ
Выслуга ծառայելը, ծառայությունը վերջացնելը

Выслужить ծառայել, ծառ. վերջացնել, ծառայու-
թյամբ ձեռք բերել

—орден трудового знамени ծ—թյամբ աշխ. շքանշանի արժանանալ

—пенсию ծ—թյամբ կենսաթոշակի իրավունք ձեռք բերել

—установленный срок սահմանված ժամանակամիջոցը ծառ.—վերջացնել

Высококвалифицированный բարձրորակյալ

Высший բարձր, վերադաս, || առավելագույն

—ая должность բ. պաշտոն

—ый оклад առավ. ուժիկ

—ый орган բարձր, վերադ. մարմին

Выучка վարժություն

—специальная հատուկ, մասնագիտական վ.

Выходной день հանգստի օր, ազատ օր

—ое пособие արձակման նպաստ

Вычет հանուրդ, հանելը

Производить в—т հանուրդ կատարել

С в—м из зарплаты աշխատավարձից հանելով

Вычетные деньги հանուրդադրամ

Вычислитель հաշվարար

Вычитание հանում

Вязальщик զործող || կապող, կապիչ

Г

Газировщик գազարկող, գազատու

Гарантировать ապահովել, պահել

—жалованье, место ուժիկը, տեղը ա.

Гарантия ապահովություն, չեքաշխիք

Гардеробщица հանդերձապահուհի

Гартовар հարս լեփող (տառած.)

Генеральный ընդհանուր

—ая стачка հանրադուլ, ընդհ. գործադուլ

—ый договор ը. պայմանագիր

Геодезист յերկրաբաշխ

Гимнастерка լուլի

Главное Управление Госстраха Պետապահովագրու-

թյան Գլխավոր Վարչություն

Гладильщик հարթիչ, կոկիչ

Глиномесчик կավ հույսող

Гляномял կավ արորող

Глинцовщик արծնիչ

Гнутарь ծռիչ

Головной убор գլխարկ

Годовой տարեկան, մի տարվա

—оклад տ. ուժիկ

Годность պիտանիություն, պետքականություն

Годный պիտանի, պետքական
 Головотяп տաքպիտիս, քյալլագչոզ
 Головотяпство տաքպիտութիուն, քյալլագչոզութիուն
 Гонорар հոնորար
 Гончар բրուտ
 Гонщик թորիչ || քշող
 Горн հնոց, քուրա
 Горнопромышленник հանքարդյունաբերող
 Горнопромышленный հանքարդյունաբերական
 Горнорабочий հանքագործ
 Горный инженер հանքային ճարտարագետ
 Горняк հանքագործ
 Горшечник կճճագործ, կավագործ
 Государственный պետական
 — ая казна պ. գանձարան || պ. գանձ
 — ое страхование (Госстрах) Պետական ապահովագրություն (Պետապ)
 Гравер փորագրիչ
 Градуировщик աստիճանաչափ, աստիճանափորիչ
 Гражданский քաղաքացիական
 — ий Кодекс Քաղաքացիական Որենսգրք
 — ие похороны ք. թաղում
 Гранильщик թրաշիչ
 График (расписание) ցուցակ, որացուցակ
 Гребенщик սանրապան (մանած.)
 Гриммер գրիմարար
 Грубое обращение կոպիտ վերաբերմունք, կ. վարկեցողություն
 Груз բեռ
 Грузить բեռնել, բարձել
 Грузка բեռնում, բարձում
 Грузчик բեռնիչ, բարձող
 Грунтовая дорога հողուղի, բնուղի
 Группа խումբ
 — безработных գործազուրկների խ.

— безнадёжная (б—х) գործազուրկների անհուսալի խ.
 Гудок շշակ
 Гужевой սալի, սալերով
 — ая повинность սալապարհակ
 — ой транспорт սալի տրանսպորտ
 Гуммировщик խեժիչ, խեժ քսող

Д

Давильщик ճնշիչ
 Движение շարժում
 — рабочей силы բանվորական ուժի շ.
 Двойной կրկնակի
 — ой размер կ. չափ
 — ое количество կ. քանակություն
 Двоильщик լերկատիչ
 Дворник դռնապան
 Двухдекадник չերկասնորչակ
 Двухдневник չերկօրյակ
 Дееспособность գործունակություն
 Дееспособный գործունակ
 Дежурить հերթապահել, հերթապահություն անել
 Дежурный հերթապահ, հերթապահական
 — ый ответственный պատասխանատու հ.
 — ые кенты, сапоги հերթապահական, հերթապահի թաղեմուկներ, կոշիկներ
 Дежурство հարթապահություն
 — бесменное անփոխ հ.
 — сменное փոփոխվող, փոփոխակի հ.
 — суточное որակա հ.
 Дезертир трудовой աշխատանքի դատալիք, աշխատալիք
 Дезертирство трудовое աշխատանքի դատալքություն, աշխատալքություն

Дезинфектор ախտահան, ախտահանիչ
 Дезинфекция ախտահանում, ախտահանություն
 Дезорганизация կազմալուծում, կազմալուծություն
 Действие գործողություն || ներգործություն — активное ակտիվ գ. — вспомогательное ուժանդակ գ. — дальнейшее հետագա գ. — договора պայմանագրին. — закона, постановления որենքի, վորոշման ն. — законное որինական գ. — незаконное անպորինի գ. — неправильное անկանոն գ. — правильное ճիշտ, կանոնավոր գ. — совместное միատեղ գ. — ударное հարվածային գ. — Действовать գործել || ներգործել — Действующий закон, — ое законодательство գործող, որենդրություն
 Декада տասնորյակ — За д—у выработано տասնորյակ — Декадник տասնորյակ (կառավարիչ) — Деквалифицированный փորձակազրկված, փորձազրկ — Деквалифицироваться փորձակազրկվել — Деклассированный փորձակազրկված — Делец գործարար — Дело գործ — По делу գործով, գործի — По делам службы ծառայության գործերով — Деловитость գործկամություն — Деловитый գործիմաց — Деловод գործավար — Деловой գործարար — Делопроизводитель գործարար — Деляга գործամուկ

Делячество գործամուկություն
 Демобилизация զորացրում
 Демобилизованный զորացրված — состав դ. կազմ
 Денежный գրամական — ая компенсация դ. փոխհատուցում, կոմպենսացիա — ая награда դ. պարգև, գրամապարգև — ая плата գրամավարձ — ое взыскание գրամատուգանք || դ. վանձում — ое довольствие դ. բավարարություն
 День որ — восьмичасовой ութժամյա որ — выходной հանգստի, ազատ որ — льготный արտոնյալ որ — неполный կիսատ, վոչ-լրիվ որ — отдыха հանգստի, հանգստյան որ — отработанный աշխատած, բանած որ — праздничный տոն որ — прогульный բացակայած, չաշխատած որ — простой պարապուրդի, պարապ մնացած որ — рабочий աշխատանքի որ, բանվորական որ (7-ժամյա, 8-ժամյա) — семичасовой յոթժամյա որ — сокращенный կրճատված որ — уплотненный խտացված որ
 Депозит ավանդ, դեպոզիտ. Внести в депозит ա. մտցնել — Деньги գրամ, փող — квартирные բնակարանագրամ, բնակարանային դ. — командировочные գործուղման դ. — кормовые սննդագրամ — наградные պարգևագրամ — под'емные տեղափոխության գրամ — проездные ուղեգրամ, ճանապարհածախք

—суточные *որապահիկ, որադրամ*

—Депо ремонтное *նորոգման դեպո*

Деревообделочник *փայտագործ*

Десятник *տասնապետ*

Десятидневка *տասնօրյակ*

Деяние *արարք, արարմունք*

—уголовно-наказуемое *քրեապիս-պատժելի ա.*

Деятельность *գործունեություն*

Род —и *գ. տեսակ*

Директор *վերատեսուչ || գլխավոր*

—трудового дома *աշխատանքի տան վ.*

Директор-распорядитель *վերատեսուչ-տնօրեն*

Дирижер *գլխիժոր, խմբավար*

Диспетчер *կարգադրիչ*

Дисциплина *կարգապահություն*

—производственная *արտադրական*

—служебная *պաշտոնական, ծառայություն*

—трудова *աշխատանքային, աշխատանքի*

Дисциплинарка *կարգապահական պատիժ, տուժանք*

Дисциплинарный *կարգապահական*

—ое взыскание *կ. տուժանք, պատիժ*

—ый порядок *կ. կարգ*

Дисциплинированный *կարգապահ, կարգապահություն*

վարժված

Дифференциация *зарплаты աշխատավարձի տարբե-*

բացում, դիֆերենցիացիա

Длительность *տևողություն*

—рабочего дня *աշխատանքի, բանվորական օրվա տ.*

Длительный *տևական*

—ая работа *տ. աշխատանք*

Дневной *որվա, միօրյա, օրական || ցերեկվա*

—ая выработка *միօրյա, օրական արտադրանք*

—ая ставка *օրական դրույք*

—ой заработок *օրական, միօրյա աշխատավարձ*

—ой наряд *ցերեկվա վերակարգ, խումբ (բանվոր ներքին)*

—ой труд *ցերեկվա, միօրյա աշխատանք*

Доброкачественный *լավորակ*

Доверие *փստանություն*

—имущественное *գույքային, նյութական վ.*

—личное *անձնական վ.*

—политическое *քաղաքական վ.*

Довольствие *բավարարություն*

—денежное *դրամական բ.*

—суточное *օրական բ., օրապահիկ*

Договор *պայմանագիր*

—бессрочный *անժամկետ պ.*

—кабальный *ստրկացուցիչ պ.*

—коллективный *հավաքական, կոլեկտիվ պ.*

—контракта *կոնտրակտացման պ.*

—найма *վարձման, վարձելու պ.*

—скрытый *քողարկված պ.*

—срочный *ժամկետային, վորոշ ժամանակով պ.*

—трудова *աշխատանքային, աշխատանքի պ.*

Дождевик *անձրևոց (անձրևից պաշտպ. վերարկու)*

Доильщик, —ца *կթող, կովկիթ*

Долбежник *փորիչ, խորոփիչ*

Должностной *պաշտոնի, պաշտոնական*

—ое лицо *պաշտոնյա, պաշտոնատար անձ*

—ое преступление *պաշտոնական, պաշտոնի վե-*

բարբրյալ հանցանք

Должность *պաշտոն*

—административная *վարչական պ.*

—вакантная *թափուր պ.*

—ответственная *պատասխանատու պ.*

—штатная *հաստիքային պ.*

Должное *հարկ յեղած, անհրաժեշտ*

Доля *մաս, բաժին*

—падающая на учреждение հիմնարկին բնկնող բաժինը

Домашний տնային

—яя прислуга տ. սպասուհի, աղախին

—яя работница տ. աշխատավորուհի

—яя служащая տ. ծառայողուհի

Домовой рабочий տնային բանվոր

Доплата լրացուցիչ վճար

—за скорость արագութեան լր. վճար (յերկաթ. յերթեկեկիս)

Дополнение լրացում

Дополнительный լրացուցիչ

—ое вознаграждение լ. վարձատրություն

Допризывная подготовка նախակոչակին պատրաստութիւն, նախակոչիկների պ.

Допризывник նախակոչիկ

Допустимость թույլատրելիութիւն

—открытия բանալու, բանեցնելու, թ. (ձեռնարկութեան)

Дорожный ճանապարհային, ճանապարհի

—ая повинность ճ. պարհակ, ուղեւորհակ

—ая трудовая повинность ճ. աշխատաւորհակ

Доска черная սև տախտակ

Сойти с черной доски սև տ-ից իջնել

Снять с — սև տ-ից հանել

Досрочный վաղաժամ

—ое освобождение վ. ազատում

—ое расторжение договора պայմանագրի վ. լուծում

—ое увольнение պայմանաժամից առաջ, վաղաժամ արձակում

Достижение հասնելը ընդհանուր

—установленного возраста սահմանված տարիքին հասնելը

Доход չեկամուտ, հասույթ

—нетрудовой անաշխատ չեկամուտ

—трудовой աշխատավորական չեկամուտ

Живущий на нетрудовые доходы անաշխատ չեկամուտով ապրող

Драгоман թարգմանիչ, թարգման (ղիվանագիտական)

Драпировщик պատառիչ

Дровоклад փայտ դնող, փ. դարսող

Дровокол փայտ ճղող

Дроворез } փայտահատ

Дровосек }

Дрожжевик դրոժագործ

Дубильщик աղաղորդ, դաբող

Е

Единица միավոր

—административно-территориальная վարչատեր-րիտորյալ մ.

Единоновременно միանվագ

Единоличный միանվագ

—ый вычет մ. հանուրդ

—ый учет зарплаты աշխատանքի մ. հաշվառում

—ая награда մ. պարգև

—ое вознаграждение մ. վարձատրութիւն

—ое пособие մ. նպաստ

Единоличие միանձնեցութիւն, միանձնյա ղեկավարութիւն

Принцип —я մ. սկզբունք

Единоличник միանշխատ

Единолично միանձնաբար

Единоличный միանձնյա

—ое руководство մ. ղեկավարութիւն

Единоначалие միանձնյա իշխանութիւն, ղեկավարութիւն

Ежедневно ամեն օր, օրական
 Ежедневный ամենօրյա, օրական
 Ежемесячно ամեն ամիս, ամիսը մեկ անգամ
 Ежемесячный ամսական
 Еженедельно ամեն շաբաթ, շաբաթը մեկ անգամ
 Еженедельный շաբաթական, շաբաթվա
 Емкость рынка труда աշխատ. շուկայի տարողուն-
 թյուն

Ершовщик խողանակավոր (ողեգործ.)

Ж

Жалоба գանգատ (ср. բողոք—протест)
 Жалобная книга դանգատամատյան
 Жалованье կոծիկ
 —дополнительное հավելյալ ո.
 —основное հիմնական ո.
 Жарильщик տապակիչ
 Жаровщик բովիչ
 Жесткий вагон կոշտ վագոն
 По тарифу ж. в. կոշտ վագոնի տարիֆով
 Жестящик թիթեղագործ
 Живописец նկարիչ || ցուցանակագիր
 Жизнеописание (curriculum vitae) համառոտ կենսա-
 գրություն

Жилетчик ժիլետագործ
 Жилище բնակարան
 Жиловец ջլահա
 Жилье կացարան
 Жировальщик ճարպիչ
 Жировщик յուղիչ
 Жиротоп ճարպահալ
 Жиры յուղեր
 Жнец հնձվոր
 Жокей ձիավար, հեծնորդ

Журнал մատյան
 —взысканий պատժամատյան, տուգանամատյան
 —несчастных случаев դժբախտ դեպքերի մ.
 —штрафной տուգանամատյան
 Журналист լրագրող, ժուռնալիստ || մատենավար
 Жюри ժյուրի

З

Забастовка գործադուլ
 —биссерная մարդարտային գ. (արտադր. վերակի
 չափազանց բարձրացումով ձեռնարկատիրոջը վե-
 հասելը)
 —политическая քաղաքական գ.
 Забастовщик գործադուլավոր
 Забивщик վարսիչ || կափահար
 Забойщик բրիչ, հանքապեղ
 Заболевание հիվանդություն
 —общее բնդհանուր հ.
 —профессиональное պրոֆեսիոնալ հ.
 Заботливость հոգատարություն, հոգացողություն
 Заведение հաստատություն (ձեռնարկություն), գոր-
 ծանոց
 —ремесленное արհեստանոց
 —учебное դպրոցական հ.
 Забракованный խոտանած
 Забраковать խոտանել
 Завал ձուլավթար
 Завальщик ձուլավթարիչ || ցիւ
 Заведующий վարիչ
 Заведывание կառավարում
 Заведывать վարել, կառավարել
 Заведывающий վարիչ
 —делопроизводством գործավարության վ.
 —складом պահեստի վ., պահեստապահ

Заверить վավերացնել, հաստատել
 Завканц զիվանի վարիչ, զիվանապետ
 Завком գործարկում
 Завкомец գործարկումի անդամ
 Завод գործարան || բուծարան
 — конский ձիարուծարան
 — лесопильный սղոցարան
 — литейный ձուլագործարան, ձուլարան
 — медноплавильный պղնձաձուլարան
 — металлургический մետաղաձուլարան
 — станкостроительный դազգլահագործարան, մե-
 քենաշինական դ.
 Заводской գործարանային
 — комитет (завком) գործարանային կոմիտե (գոր-
 ծարկում
 Заводчик գործարանատեր
 Заготовщик յերեսագործ (կոշկակ.) || ձևող (կաշեգ.) ||
 մթերիչ, մթերող
 Загрузить լիարեռնել, բեռնավորել
 բարձել
 Загрузка լիարեռնում, բեռնավորում || ծանրաբեռնում
 || բարձում
 — средняя միջին բեռնավորում,
 Загрязнение կեղտոտում, աղտոտում
 Задержать работу աշխատանքը կասեցնել, խափանել
 Задержка կասեցում, խափանում
 Задолженность պարտք
 Зажигальщик վառիչ
 Зажимщик սեղմիչ
 Закабалить ստրկացնել, ծառայադրել
 Заказ պատվեր
 Заказчик պատվիրատու
 Закальщик մխիչ
 Закамельщик կոճղահատ
 Законтрактованный կոնտրակտացված, կոնտրակ-
 տացման յենթարկված

Закатчик խիահար (կոնս. արտ.)
 Заквасочник թթխմորիչ (հացագ.)
 Заквасчик խմորիչ (կաշեգ.)
 Закладчик ներդրիչ
 Заключение կնքել, կապել
 Заключение կնքում
 — договора պայմանագրի կ.
 Закон որենք
 На основании з—а ո. հիման վրա
 Законом установленный որինասահման
 С соблюдением закона որենքի պահպանմամբ
 Законодательство որենսդրություն
 — действующее գործող ո.
 — трудовое աշխատանքային ո.
 Законный որինական
 Закономположение որենք
 Закончить ավարտել, վերջացնել
 Закройщик ձևարար, ձև անող
 Закупорщик խցանիչ
 Заливщик լցիչ
 Замазчик մածիչ, ծեփիչ
 Замедление դանդաղում
 — темпа работы աշխատանքի թափի դ.
 Замедлить դանդաղեցնել
 Замена փոխարինում
 Заменять փոխարինել
 Заменяющий փոխարինող
 Заместитель տեղակալ
 Заместительство տեղակալություն
 Замечание նկատողություն
 Делать — ն. անել
 Замещать փոխարինել, տեղը բռնել
 Замещение փոխարինում
 Заниматься զբաղվել, պարապել

Занятие գրադմուհը, պարագմուհը

Запальщик բռնկիչ, խանձիչ

Записать նշանակել, գրանցել

Запись գրանցում | ցուցակ

— красная կարմիր ց.

Запущение անհոգութուն, անխնամ վերաբերմունք
անուշադրության մատենը

Заработная плата (зарплата) աշխատավարձ

— номинальная անվանական ա.

— относительная հարաբերական ա.

— реальная իրական, ռեալ ա.

— смешанная խառը ա.

— твердая կայուն, հաստատուն ա.

Заработок դասում, վաստակ

— дневной օրական դ.

— отхожий տարավայր դ.

— побочный կողմնակի դ.

— средний միջին դ.

— трудовой աշխատավորական դ.

Заразная болезнь վարակիչ հիվանդություն

Зарубщик հանքահերձ | թործիչ, մակահատ

Зарукавья (нарукавники) թեվնոց, թեվքաշ

Засвидетельствование վավերացում

Зосвидетельствованный надлежащим образом

պատշաճ կարգով վավերացված

Засвидетельствовать վավերացնել

Зазедание նիստ

Заседатель ատենակալ

Заслуга ծառայություն, վաստակ, արժանիք

Заслуженный վաստակավոր

Засольщик աղիչ, աղաբար

Затяжчик պրկիչ

Зачет հաշվանցում

С зачетом հաշվանցելով

Зачислить на должность պաշտոնի նշանակել

— на содержание ոսճիկ նշանակել

— на социальное страхование սոց. ապահովա-
գրության յինթարկել

— на...разряд тарифной сетки տարիֆային ցան-
ցի...կարգը դասել

Земледел կավաղործ (ձուլար.)

Землекоп հողափոր

Землемер հողաչափ, յերկրաչափ

Землепользователь հողգտաագործող

Землеустроитель հողաշինարար

Землеустроительные работы հողաշինարարական
աշխատանքներ

Земляные работы հողային աշխատանքներ

Зенковщик յեղրալայնիչ

Злонамеренный չարամիտ

— характер չ. բնույթ

Злостный չարահինգ

Злоупотребление չարարկություն

— должностью պաշտոնը ի չարը գործ գնելը

— служебным положением պաշտոնեական դիրքի
չարարկություն

Злоупотреблять չարարկել

Знак նշան

— отличия за службу ծառայության պատվանշան

— условный պայմանական նշ.

Зная переходящее փոխանցիկ դրոշ

Знание գիտելիք

Зольщик մոխրահան

Зубной врач ատամնաբույժ

И.

Иждивенец խնամառու, ծախսով ապրող

— государства պետական խ.

Иждивение ծախս, խնամք

Находиться на и—и (մեկի) խնամքի տակ գտնվել, ծախքով ապրել
 Избач խրճիթվար (խրճ. ընթերցարանի վարիչ)
 Извочик легковой կառավար
 — ломовой բեւեատար
 Изделие շինվածք (մետաղե, փայտե), գործվածք (կտորեղեն)
 Измерильщик չափիչ
 Измеритель չափանիշ չափիչ
 Перестроить работу на высокие и—и աշխատանքը վերակառուցել բարձր չափանիշներով
 изнашивание մաշվածք, մաշում
 Износка մաշվածք, մաշ
 Износ մաշ
 По мере износа մաշվելու համեմատ, մաշվելու դեպքում
 Изобретатель գյուտարար, հնարիչ
 Изобретательство գյուտարարություն
 —рабочее բանվորական գ.
 Изолировщик մեկուսիչ
 Из'явить (согласие) (համաձայնություն) հայտնել, տալ
 Из'ятие բացառում, в из'ятие ի բացառում, վորպես բացառություն
 —из службы ծառայությունից հանելը, արձակելը
 Имущественный դույքավրին
 —ое положение դույքավրին, նյութական դրություն
 Имущество գույք
 Инвалид ինվալիդ, հաշմանդամ
 —войны, труда պատերազմի, աշխատանքի ի., հ.
 Инвалидность ինվալիդություն, հաշմանդամություն
 Инвентарь ինվենտար
 Индивидуальный անհատական
 —ое обучение ա. ուսուցում

Индустриальный արդյունաբերական
 Индустрия արդյունաբերություն
 Инженер ճարտարագետ, ինժեներ
 —гидравлик ճ.—ջրարշխ, ճ.—հիդրավլիկ
 —архитектор ինժեներ-ճարտարագետ
 —горный հանքային ճ.
 —путей сообщения հաղորդակցության ճանապարհների ճ—գետ
 —строитель շինարար ճ-գետ
 Инкассатор դանձիչ
 Инспектирование տեսչություն, տեսչական ալց
 Инспектировать տեսչություն տեսել
 Инспектор տեսուչ
 —труда աշխատանքի տ.
 Инспекция տեսչություն
 —труда աշխատանքի տ.
 — » правовая աշխատ. իրավական տ.
 — » санитарная » սանիտարական տ.
 — » сельскохозяйственная աշխ. գյուղատնտեսական տ.
 — » техническая աշխ. տեխնիկական տ.
 Инспекторский տեսչական
 —об'езд տ. շրջագայություն, —осмотр տ. զննություն
 Инструктаж հրահանգություն, հրահանգում
 Инструктирование հրահանգում
 Инструктировать հրահանգել
 Инструктор հրահանգիչ
 Инструкция հրահանգ
 Инструмент գործիք
 Инструментальный գործիքային ՝ գործիքներով
 Инструментальщик գործիք շինող ՝ գործիքագործ
 Интеллектуальный труд մտավոր աշխատանք
 Интендант համբարակ, ինտենդանտ
 Интенсивность ինտենսիվություն

Интенсивный труд *ինտենսիվ աշխատանք*

Информатор *ինֆորմատոր, տեղեկատու*

Искалечение *խեղում*

Исключение *բացառություն || արձակում, հանում*

Исключительный *բացառիկ*

—случай, участие *բ. դեպք, բ. մասնակցություն*

Исключить из службы *ծառայությունից արձակել, հանել*

Искусство *արվեստ, գեղարվեստ || հմտություն, ճարտարություն*

Исполнение *կատարում*

—безоговорочное *անառարկելի, անխոս կ.*

—договора *պայմանագրի կ.*

—немедленное *անհապաղ կ.*

—непосредственное *անմիջական կ.*

—неуклонное *անշեղ կ.*

—неукоснительное *անհապաղ, անշեղ կ.*

—обязанностей *պարտականությունների կ.*

—распоряжения *կարգադրություն կ.*

Исполнитель *կատարածու, —судебный դատական կ.*

Исполнительность *ճշտակատարություն*

Исполнительный *ճշտակատար, ճշտալից || կատարողական*

Исполнить *կատարել*

Исполняющий должность *պաշտոնակատար*

—обязанности *պարտականությունները կատարող (պ. կ.)*

Использование *սպասարկում*

Использовать *սպասարկել*

—нанявшегося *վարձվածին ո.*

Испортить *փչացնել*

Исправлять должность
Исправление должности

պաշտոն կատարել, պաշտոն վարել, պաշտոնակատարություն

Исправляющий должность *պաշտոնակատար*

Исправность *ճշտապահություն || սարքին վիճակ*

Привести в —*սարքի դրել, կարգի բերել*

Содержать в —*սարքին, սարքին վիճակում պահել*

Исправный *ճշտապահ, սարքին (վիճակ) || անթերի*

—инструмент *սարքին գործիք*

—ое исполнение *անթերի, ճիշտ կատարում*

—ое состояние *սարքին վիճակ, դրություն*

Испытание *փորձարկում (վարձվողի)*

—практическое *գործնական փ.*

Срок и—я *փորձարկման ժամանակամիջոց, փորձաշրջան*

Испытать *փորձարկել*

Истечение *լրանալը*

—срока *պայմանաժամի, ժամանակամիջոցի, ժամկետի լր.*

Истопник *կրակավառ, վառիչ*

Исчисление *հաշվում, հաշվարկում*

Исчислять *հաշվել, հաշվարկել*

К

Кабала *ստրկացում*

Кабальный *ստրկացուցիչ*

—договор *ս. պայմանագիր*

—характер *ս. բնույթ*

—ая сделка *ս. գործարք*

Каблучник *կրնկագործ*

Каждодневный *ամենօրյա*

Казенный *պետական || կազմակերպչական (պաշտոնական-բյուրոկրատական)*

Казна *գանձարան (պետական) || գանձ*

В пользу к—ы *հոգում գանձարանի*

Казначей *գանձապետ*

Казначейство *գանձատուն*

Каландровицик *կալանդրապան*

Калильщик *շիկաքնոդ*

Калькулятор գնահատիչ, կալկուլյատոր
 Каменобоец քարշարդ
 Каменотес քարտաշ
 Каменщик վորմնադիր
 Камера примирительная հաշտարար սալան
 Камнем քարհատ
 Канавщик առվապան (մետաղած.)
 Канал вентиляционный ուղափոխման անցք
 Канализация կոյուղի, աղտուղի
 Кандидат փոխանդամ || թեկնածու
 —к членам правления վարչութիւն փոխանդամ
 —на должность чл. пр.—я վարչ. անդամութեան թեկնածու
 Капитализация կապիտալացում, կապիտալիզացիա
 Капитализированный կապիտալացված, կապիտալացման լինթարկված
 —ая пенсия կ. կենսաթոշակ
 —ый платеж կ. վճարք
 Капитан նավապետ
 Каптенармус մթերապահ
 Капюшон գլխանոց (վերաբոսի, թիկնոցի գլխամասը)
 Караул պահակ
 Караульная служба պահակային ծառայութիւն, պահակութիւն
 Караульный պահակ, պահակապահ
 Картограф քարտագիր
 Картузник գդակագործ
 Каска սաղավարտ
 Кассир դանձապահ
 Кассир-инкассатор դ.—դանձիչ
 Кастелянша հանդերձապահուհի
 Категория կատեգորիա, կարգ
 —однородная միատեսակ, համասեռ կ.
 Качество վորակ, հատկութիւն

Квалификационная разбивка վորակական բաժանում
 Квалификация վորակավորում, վորակում
 —первичная սկզբնական վ.
 —предварительная կանխական վ.
 —узкая նեղ վ.
 Одной к—и համորակ, միեւնոյն վորակավորման
 Квалифицированный վորակյալ
 Квалифицировать վորակավորել, վորակել
 Квартира բնակարան
 Квартирник տնաշխատ (արհեստավոր)
 Квартирные деньги բնակարանադրամ
 —ое довольствие բ. բավարարութիւն
 Кеньги թաղեմուշկ, թաղեմուճակ (վտնաման)
 Кепи } կեպի
 Кепка }
 Кессонная работа ստորջրյա աշխատանք, կեսոնային ա.
 КЗОТ Աշխորհնագիրք
 Кипятильник լեռոց, ջրեփոց
 Кипяток լեռաջուր
 Кирпичник աղյուսագործ
 Кишечник աղիքագործ
 Кладовщик մառանապետ, մառանապան
 Класс դասակարգ || դաս
 Классификатор դասակարգիչ
 Классификация դասակարգութիւն, դասակարգում
 Клеевар սոսինձ յեփող
 Клеенка մոմլաթ
 Клеенчатый մոմլաթե, մոմլաթից
 Клеймильщик դրոշմիչ
 Клейщик սոսնձիչ
 Клепальщик դամահար, դամիչ
 Климатические условия կլիմայական պայմաններ

Клониться к ущербу *հնասակար դառնալ (պայմանագրի մասին)*

Ключник *բանալիպահ, բանալիպահ || ուղղորդ (հանքագործ)*

Кодекс Законов о труде [КЗоТ] *Աշխատանքի Որենսդրություն*

Кодист *կոդատագիր, կոդիստ*

Кожаный *կաշվե*

Кожевенник *կաշեպահ*

Кожевник *կաշեգործ*

Колбасник *լեւրիկագործ*

Колебание зарплаты *աշխատավարձի տատանում*

Колесник *անվագործ*

Коллектив *կոլլեկտիվ*

— трудовой *աշխատանքի, աշխատանքալին կ.*

Коллективный *հավաքական, կոլլեկտիվ*

договор, труд *հ., կ. պայմանագիր, աշխատանք*

— ое хозяйство *կոլլեկտիվ տնտեսություն (կոլտընտեսություն)*

Коллектор *հավաքիչ*

Колодезник *ջրհորագործ*

Колпак *թառակ*

Колпачник *գլխոցապահ*

Колхозник *կոլտնտեսական || կոլտնտեսավար (գեկավար)*

Командирование *գործուղում*

Командировать *գործուղել*

Командировка *գործուղում*

— временная *ժամանակավոր գ.*

— местная *տեղական գ.*

— особая *հատուկ գ.*

— постоянная *մշտական գ.*

— систематическая *սիստեմատիկ*

— служебная *պաշտոնական, ծառայություն գործերով գ.*

Командировочный *գործուղման*

— ые деньги *գործուղման դրամ*

Комбинированный (костюм) *համակցված*

— ые обязанности *համակցված պարտականություններ*

Комбормбез (комитет борьбы с безработицей) *գործազրկության դեմ պայքարող կոմիտե*

Комендант *պարետ*

Комиссар *կոմիսար*

Народный Комиссар Труда (Наркомтруда) *Աշխատանքի ժողովրդական կոմիսար (Աշխժողկոմ)*

Комиссариат *կոմիսարիատ*

Народный Комиссариат Труда (Наркомтруда) *Աշխատանքի ժողովրդական կոմիսարիատ (Աշխժողկոմ)*

Комиссионер *հանձնակատար, կոմիսիոներ*

Комиссия *հանձնակատարություն || հանձնաժողով*

Комитет *կոմիտե*

— местный *տեղական կ., տեղկոմ*

— построечный *կառուցման կ. կառուցկոմ (կառուցման վայրի տեղկոմ)*

— рудничный *հանքային կ., հանքկոմ (հանքի տեղկոմ)*

Комми-воаяжер *շրջիկ գործակատար*

Компенсация *փոխհատուցում, կոմպենսացիա*

— денежная *դրամական փ.*

Компенсировать *փոխհատուցել*

Комплект *մի ձևք (հատ. հագուստ)*

Комунальщик *կոմունալ աշխատող*

Конвертчик *ծրարագործ*

Кондуктор *կոնդուկտոր*

Конкуренция *մրցում*

Коновал *ձիարուծ*

Конопатчик *խձձիչ*

Консервированное предприятие պահու ձեռնարկութուն

Консервы (очки) պահպանիչ ակնոց

Конструктор հորինիչ, կոնստրուկտոր

Конторский труд գրասենյակային աշխատանք

Консул հյուպատոս, կոնսուլ

Консультант խորհրդատու

Консультация խորհրդատվություն

—юридическая իրավաբանական խ.

Контрактант կոնտրակտանտ, կոնտրակտացման լին-թարկված (անձ)

Контракция կոնտրակտացում, կոնտրակտացիա

Конторщик գրասենյակային ծառայող, գրողեր

Контролер վերահսկիչ

Контроль վերահսկողություն

Вести к—ль վերահսկել, հսկողություն ունենալ

Контрольный վերահսկողական, վերահսկիչ

Конференция կոնֆերենցիա

Конфликт կոնֆլիկտ, ընդհարում

—острый սուր կ.

Конфликтный порядок կոնֆլիկտային, կոնֆլիկտի կարգ

Концессионный կոնցեսիոն

Концессия կոնցեսիա

Конюх ձիապան

Копировальщик պատճենահան

Коптильщик ապխտիչ

Корзинщик զամբուղագործ

Корридорный սպասավոր, հավաքարար

Кормилица ծծմայր, ստնառու

Кормач կերակրիչ

Кормящая мать ստնառու մայր

Коробейник փերեզակ

Коробочист սուսի մաքրող (կոնս.)

Корректор սրբագրիչ

Корреспондент թղթակից

—рабочий բանվորական թ.

—стенотипист թ.-սղատպուհի

Корсетница կորսեաագործ

Костыльщик բեռագործ, գամագործ

Костюм կոստյում, զգեստ

—комбинированный համակցված կ.

—с капюшоном գլխանոցավոր կ.

Косынка գլխաշոր

Котельник կաթնալապան

Котельщик կաթնալագործ, կաթնալապան

Котлочист կաթնա մաքրող

Кочегар հնոցպան

Крановщик ծորակապան || տես краночник

Краночник կռուկակապան (վերահ. մեք.)

Красильник

Красильщик } ներկիչ, ներկարար

Краскотер ներկ շինող, ն. հարող

Красная доска, запись կարմիր տախտակ, ցուցակ

Вывести, записать на к. д. կ. տախտակին գրել

Кредит рабочий բանվորական վարկ

Крепильщик ամբիչ

Кровельщик տանիքագործ, ձեղնագործ

Кроильщик ձևարար

Круг ведения իրավասության շրջան

—обязанностей պարտականությունների շ.

Круглый (непрерывный) անընդհատ, ամբողջ

Круглосуточный ամբողջ որվա, անընդհատ

—ая непрерывка ամբ. որվա անընդհատ (24 ժ.)

Кружевница ժանեկագործուհի

Крутильщик ուրբիչ

Кубогрей կուբավառ

Ксилограф փայտագիր, փայտագրող

Ксилолитчик քարտիթագործ

Кузнец դարբին

Кулак *կուլակ*
 Культработник, культурник *կուլտաշխատող*
 Кумовство *խնամութիւն*
 Купажист *խառնուրդիչ, կուպажист*
 Купорщик *խցիչ*
 Куртка *կուրակա*
 Курьер *սուրհանդակ*
 —дипломатический *դիվանագիտական* и.
 Куст *խմբակցութիւն (արտադրական)*
 Кустарь, —ка *տնայնագործ, —ուհի*
 Кустарничанье *տ—կան յեղանակով աշխատելը*
 Кустарничество *տ—կան աշխատանք, տնայնագործութիւն*
 Кустарный *տնայնագործական*
 Кустованиё *խմբակցում*
 Кустовой *խմբակցական*
 Кухарка *խոհարարուհի*
 Кучер *կատապան*

Л

Лакировщик *լաքիչ*
 Ламповщик *ճրագավառ ճրագագործ*
 Лапти *տրեխներ*
 —лыковые *կեղևա տ.*
 Легкий *թեթև, բարակ*
 Ледокол *սառցահատ*
 Лекальщик *կաղապարիչ ձևարար (դերձ.)*
 Лекарь *բժիշկ*
 Ленточница *ժապավինագործ, ժապավենորդ*
 Леса *փայտամած (կառուցումների)*
 Лесничий *անտառապետ*
 Лесник (об'ездчик) *անտառապան*
 Лесоруб *անտառահատ, փայտահատ*
 Лесосплавщик *լատարար (ջրի հոսանքով փայտ փոխադրող)*

Лесоустроитель *անտառաշինարար*
 Летун *փախտակ, վաչրափոխիկ*
 Летчик *ռաշու*
 Лечебная помощь *բուժական ոգնութիւն*
 Лжеударник *կեղծ-հարվածալին, կեղծ-հարվածորդ*
 Лжеударничество *կեղծ-հարվածալնութիւն*
 Ликвидатор *լուծարիչ*
 Ликвидация *լուծարք*
 —полная, частичная *ամբողջական, մասնակի* л.
 Ликвидационная комиссия *լուծարիչ, լուծարման հանձնաժողով*
 —ые деньги *լուծարադրած*
 Ликвидировать *լուծարել, լուծարել յենթարկել*
 —прорыв *ձեղքվածք*
 Линовщик *դժիչ*
 Лительщик *ձուլիչ*
 Литератор *գրականագետ*
 Литературный сотрудник *գրական աշխատակից (լրատու)*
 Литограф *վիմագիր, վիմագործ*
 Лифтер *վերելակապան*
 Лицо *անձ*
 —безотчетное *անհաշիվետու ա.*
 —живущее на нетрудовой доход *անաշխ. լեկամով ապրող ա.*
 —начальствующее *պետ. իշխանավոր ա.*
 —подотчетное *հաշիվետու ա.*
 —свободной профессии *ազատ գրագմունքի տեր անձ*
 Лицом к... *յերեսը դեպի...*
 Повернуться л—м к производству *յերեսը դարձնել դեպի արտադրութիւն*
 Повернемся л—м к... *յերեսներս դարձնենք դեպի...*

Личный անձնական

—состав անձնակազմ

—договор և պայմանագիր

—ая ответственность և պատասխանատվություն

—ое потребление և սպառում, և գործածություն

—ое снаряжение և հանդերձանք

Ловец ձկնորս

Подырь անբան, դատարկապորտ

Локальный տեղական (պայմանագիր)

Ломщик քարհատ ջարդիչ

Локаут լոկաուտ

Лопатник թրահարիչ

Лопаточник թրագործ թրափոր

Лудильщик կլայելիչ

Льгота արտոնություն

Льготник արտոնիկ, արտոնություն վայելող

Льготный արտոնյալ

—день և որ, —срок և ժամանակամիջոց, —условия և պայմաններ

Лямочник քաշիչ

Մ

Мазальщик լուղիչ թափ

Маклер միջնորդ

Маляр ներկարար

Маркировщик նշանիչ, նշան փակցնող

Маркитант նպարավաճառ

Маска դիմակ

—противодымная հակաժխալին դ.

Масленщик յուղիչ

Мастер վարպետ

Мастеровой արհեստավոր

—деревянного дела փայտագործ

—металлического дела մետաղագործ

Мастерская արհեստանոց

—артельная արտելային և.

Мастерство վարպետություն

Материал նյութ, նյութեղեն

—в натуре բնանյութ

Материальное положение նյութական դրություն,

—средство և սիջոց

Матрос նավաստի

Машинист մեքենավար ընդհանրող ընդհանրապես

Машинистка մեքենագրուհի ընդհանրապես

Медик բժիշկ, ուսանող բժիշկ

Медицинский врач բժիշկ

—фельдшер բուժակ

Медник պղնձագործ

Мездрильщик (мездровщик) փառահան, փառատ

Мельник աղացական, ջրաղացական

Мерильщик չափիչ

Мероприятие ձեռնարկում

Мера միջոց չափ

—ы предосторожности նախազգուշություն, նախազգուշական մ.

—ы предупредительные կանխիչ, առաջադան մ.

Мерщик

Меряльщик } չափիչ

Месильщик հունցիչ, հունցող

Местность վայր

Место տեղ, վայր պաշտոն, գործ

—назначения նշանակված վ.

Без м—а առանց պաշտոնի, առանց գործի

Найти м—о տեղ, գործ գտնել

—рабочее աշխատատեղ

—службы ծառայության վայր (քաղ., գյուղ), պաշտոնավայր (հիմնարկ)

Льготы по месту службы պաշտոնավայրի արտոնություններ

- Лишиться м—а տեղից, ծառայութեանից զրկվել
 Местожительство բնակավայր
 Местопребывание գնված տեղ
 Местрановец տեղալին տանսպորտի աշխատող
 Металлист մետաղագործ
 Металлургия մետաղագործություն
 Метельщик ավտոլ
 Ментранпаж գրաշարատեղ
 Месячник միամսյակ (միամսյա կամսլանիա)
 Механик մեքենագետ
 Меховщик մորթեղործ
 Мешальщик խառնիչ
 Минеральщик կավագործ
 Минимальный նվազագույն
 — ая зарплата ն. աշխատավարձ
 — норма ն. նորմա, չափ
 — ставка ն. դրույք
 — ое вознаграждение ն. վարձատրություն
 Минимум մինիմում
 — государственный (госминимум) պետական մ.
 (պետմինիմում)
 — зарплаты աշխատավարձի մ., նվազագույն աշխատավարձ
 Мирошник աղացական
 Младший կրտսեր
 Многоличие բազմանձնյա դեղավարություն, բազմանձնեցություն
 Многоначалие բազմիշխանություն, բազմանձնյա դեղավարություն
 Многосменная работа բազմահերթ աշխատանք
 Множественность руководства ղեկավարության բազմակիւթյուն
 Мобилизация персональная անհատական մոբիլիզացիա
 Модистка տարագործ

- Мойщик վաջիչ
 Молотобоец մրճահար, կռահար
 Момент բուլի, մոմենտ
 С м—а заключения договора պարմանագիրը կընքելու բուլիչից
 Монтер սարիչ, մանուր
 Мостовик կամրջագործ
 Мостовщик սալարկիչ
 Моталка } փաթաթիչ || վրատու, լցնող (մանած.)
 Мотальщик }
 Моторист մատորավար
 Мотоциклист, мотоциклетист մոտոցիկլիստ
 Мраморист մարմարիչ (կաղմ.)
 Мукосей ալյուր մաղող
 Муфельщик հալոցավառ, հնոցավառ
 Мыло սապոն, ռճառ
 — специальное (спецмыло) հատուկ սապոն
 Мыловар սապնագործ, սապոն լեփող
 Мясоразборщик միս տեսակավորող
 Мясорубщик միս աղացող, մսաղաց

Н

- Набивальщик }
 Набивщик } լցիչ, խցկիչ || ժակահար (կոշկակ.)
 Набойщик }
 Наборщик գրաշար || հավաքիչ
 Навальщик դարսիչ, բարձիչ
 Наводчик վրարեր
 — очка տկնահատ (ձուլագ.)
 На-гора պատրաստ հանելու
 Подать на-гора (руды, вагонетку) տալ, պատրաստել հանելու համար (հանքը և ալյն)
 Награда պարգև
 — денежная դրամապարգև

Наградные деньги պարգևադրամ

Награждение պարգևատրում

— орденом Трудового Знамени Աշխատանքի Դրոշմի շքանշանով պ.

Нагревательный ջեռուցիչ

Нагрудник կրծկալ, լանջակալ (հատ. հագ.)

Нагружать, — зить բարձել || բեռնավորել || ծանրաբեռնել

Нагрузка բարձում բեռնավորում, ծանրաբեռնում || լրացուցիչ, հավելյալ վարձատրություն

— полная լրիվ բեռնավորում

У него большая н — а նա մեծ չափով ծանրաբեռնված է

Дополнит. вознаграждение за н — у լրաց. վարձատրություն ծանրաբեռնվածության համար

Надзиратель հսկիչ

Надзор հսկողություն

Иметь — հսկողություն ունենալ, հսկել

— неослабный անդուլ հ.

— предупредительный նախազգուշական, կանխիչ հ.

Надлежащий պատշաճ, համապատասխան

Надсмотрщик վերահսկող

Наем վարձում || վարձույթ

— рабсилы բանուժի վարձում

— имущества գույքի վարձույթ

По найму (работать) վարձով (աշխատել)

Наемник վարձվոր

Наемный труд վարձու աշխատանք, н — ый рабочий վ. բանվոր

Назатыльник ծոծրակալ (հատ. հագ.)

Назначение նշանակում, պաշտոն || նպատակ

Место — я պաշտոնավայր

Получить — е պաշտոն ստանալ

— прямое անմիջական նպատակ

Назначенство նշանակություն

Назначить նշանակել, կարգել

Наймодатель վարձատու

Накануне նախորդակ, — праздника տոնի նախորդակին

Накладчик մակադրիչ, դարսիչ || թղթատու (տպագր.)

Наколенник ծնկապան, ծնկակալ (հ. հագ.)

Накрывальщик ծածկիչ

Налагать, — жить նշանակել, դնել

— административное взыскание վարչական տուժանք նշ., դ.

Наличие

Наличность { առկայություն

При наличии առկայության դեպքում

Наложение նշանակելը, նշանակում

Намыльщик սապիչ

Наниматель վարձիչ

— рабсилы բանուժի վ.

Нанять, — имать վարձել

Нанимающийся վարձվող

Нанявшийся վարձվածը

Напальчики մատնակալներ (հատ. հ.)

Напильщик խորտոցիչ

Наплечник ուսակալ

Напряженная работа լարված աշխատանք

Напряженность լարվածություն

Нарезчик մակահատիչ

Народная связь ժողովրդական կապ

Нарочный հատուկ սուբհանդակ

Нарубщик տեօ արեզիկ

Нарукавник թեքաշ

Нарушать խախտել

Нарушение խախտում

Наряд կարգախումբ, վերակարգ || կարգագիր || գործ

— дневной ցերեկվա վերակարգ

— недовыработанный կիսատ, թերակտուար գործ

— работы աշխատանքի կարգագիր

—рабочих բանվորների կարգախումբ (խումբ)
 —сдельный գործավարձային աշխատանք
 Нарядчик կարգադրող
 Наспинник թիկնակալ
 Настильщик վաքաշիչ, մակաքաշ
 Натура բնանյութ
 Получать натурою բնանյութով ստանալ
 Натуральная часть (зарплаты) բնամաս (աշխատավարձի)
 Наушники ականջակալ
 Научная организация труда (НОТ) Աշխատանքի գիտական կազմակերպում (ԱԳԿ)
 Национально-бытовые условия ազգային-կենցաղական պայմաններ
 Начальник պետ, հիմնարկապետ
 —прямой անմիջական պ.
 Начальство իշխանություն, իշխանավորություն
 Начальствующий պետային, պետերի
 —ий состав պետերի կազմ.
 —ее лицо պետ, իշխանավոր
 Начет հաշվեպահորդ
 Делать начет հաշվել (մեկի վրա)
 Небрежность անփութություն
 Неводчик ուղիանավոր
 Неостребованное пособие չստանալիք նպաստ
 Невыход на работу գործի չգալը
 Невыхождаемость բացակայում, գործի չգալը
 Негодность անպետքություն
 Негодный անպետք
 Недействительность անվավերություն
 Недействительный անվավեր
 Недельник շաբաթորյակ (մի շաբաթվա կամուսնիա)
 Недельный շաբաթական, շաբաթվա
 Неделя շաբաթ

—непрерывная անընդհատ 2.
 —пятидневная հնգօրյա 2.
 —семидневная յոթօրյա 2.
 Неловыработать թերարտադրել, նորմայից պակաս արտադրել
 Недовыработка թերարտադրում
 Недогруженность թերաբեռնվածություն
 Недогруз թերաբեռնում թերաբարձում
 Недоделать թերակատարել
 Недоделка թերակատարում, կիսակատար գործ
 Недосмотр աչքաթող
 Недостижение соглашения համաձայնություն չգալը
 Незаконченный անավարտ
 Неисполнение չկատարել
 Неисполнимый անիրագործելի
 Неисправность անճշտագրություն անսարքություն, սարքին չլինելը
 Неисправный անճշտագր, անսարքին
 Нейтрализующие вещества չեզոքացնող նյութեր
 Неквалифицированный անորակալ
 Неопределенный срок անորոշ ժամկետ, ժամանակամիջոց
 Неослабный надзор անդուլ հսկողություն
 Неотлагательная работа անհետաձգելի աշխատանք
 Неотработанный չաշխատած չբանեցրած աշխատանքով չվճարած
 —аванс աշխատանքով չվճարած կանխավարձ
 —день չաշխատած օր
 —пар չբանեցրած շոգի
 Неподчинение չենթարկվել
 Неполный կիսատ, թերատ
 Непосещение (работы) չհաճախելը, չգալը
 Непосредственный начальник անմիջական պետ
 Непрерывка անընդհատ (շաբաթ)

Непрерывник անընդհատական, անընդհատի անցած
Непрерывный անընդհատ

—недельный отдых շաբաթական անընդհատ հանգիստ (42 ժ.)

—ая производственная неделя ա. տրտադր. շաբաթ

—ая рабочая неделя ա. աշխատանքային շաբաթ

—ый производственный год տ. արտադր. տարի

—ое дежурство ա. հերթապահություն

—ое проживание ա. ապրելը (տվյալ վայրում)

Непригодность անպետքություն

—нанявшегося к работе վարձվածի՝ աշխատանքի համար անպետք լինելը

Непроницаемый անթափանց

Непромокаемый անջրանցիկ

Нерабочее время վոչ-աշխատանքային ժամանակ, աշխատանքից ազատ ժամանակ

Нераспорядительный անտնորինիչ

Нераспорядительность անտնորինություն

Неряха փնթի

Неряшливость փնթություն

Неряшливый փնթի

—ое отношение (к работе) փնթի վերաբերմունք

Несение службы ծառայություն կատարում

Несовершеннолетний անչափահաս

Несовместимость անհամատեղելիություն

Несовместимый անհամատեղելի, անզուգավոր (պաշտոններ)

Несостоятельный սնանկ

Несостоятельность սնանկություն

Неспособность անընդունակություն

Нетрудовой поход անաշխատ լինում

Нетрудоспособность անաշխատունակություն

—временная, постоянная ժամանակավոր, մշտական ա.

Нетрудоспособный անաշխատունակ

Несчастный случай դժբախտ դեպք

Неумелый ապիկար, անշնորհք

Нехватка инструментов գործիքների պակասություն

Неявка (на работу) չգալը, չներկայանալը (գործի)

Нивелировщик հարթաչափիչ, մակարդակաչափիչ

Новорожденный նորածին

Никелировщик նիկելող

Норма նորմա

—возрастная տարիքի, տարիքային ն.

—выработки արտադրանքի ն.

—пониженная իջեցրած ն.

Нормальный նորմալ, բնատեղ

—рабочий день աշխատանքի (բանվորական) նորմալ օր

—ход работы աշխատանքի ն. ընթացք

Нормирование նորմավորում

—техническое տեխնիկական ն.

Нормировать նորմավորել

Нормировка նորմավորում

Нормировщик նորմավորիչ

Носильщик բեռնակիր

Носка գործածություն (հ. հագուստի)

Срок н—и գործածության ժամանակամիջոց, ժամկետ

Нотариус նոտար

Ночной գիշերային

—ая работа գ. աշխատանք

Нумеровщик համարադիր

Няня դայակ

0

Обвальщик մառհաս (խրչիկագ.)

Обвар խաշվածք, խ. ստանալը

Обеденный перерыв ճաշվա ընդմիջում

- Обеспечение ապահովում, ապահովություն
 — выплаты վճարման ա.
 — пенсионное կենսաթոշակային, կենսաթոշակով ա.
 — социальное սոցիալական ա.
- Обеспечить ապահովել
 — в порядке соц. страхования ա. սոց. ապահովա-
 գրություն կարգով
- Об'единение միավորում
 — межсоюзное միջմիութենական
- Об'езд շրջագայություն
 — инспекторский տեսչական շ.
- Об'ездчик (лесник) անտառապահ
- Об'ем работы աշխատանքի ծավալ
- Обжаловать դանդաղացարկել
- Обжигальщик թրծիչ, ալրիչ
- Обжог ալրվածք
- Область работы աշխատանքի բնագավառ, ասպարեզ
- Обжимщик մղիչ, ճմլիչ || ճնշիչ
- Облицовщик լեքեսիչ
- Обложение հարկում
 Без права о—я (страхуемого) առանց հարկման
 իրավունքի
- Обмотки հեկիներ, պատիճներ (հատ. հադ.)
- Обоготитель դաիչ (հանքագ.)
- Обойщик պատառազործ
- Оборот (текучесть) պտույտ, հոսունություն
- Оборудование սարքավորում, սարք
- Оборудовать սարքավորել
- Обоюдное согласие լերկուստեք համաձայնություն
- Обрабатывать մշակել
- Обращение վերաբերմունք, վարվեցողություն
- Обрубщик հատիչ

- Обслуживаемый район ապասարկվող, ապասարկելի
 շրջան
- Обслуживание ապասարկում, ապասարկություն
 — бессменное անհերթափոխ ո.
- Обслуживать ապասարկել
- Обтирщик սրբող
- Обтяжчик շրջաքաշ
- Обувь վոտնաման
 — валяная թաղիքի վ.
- Обусловленный պայմանավորված
- Обучение ուսուցում
 — индивидуальное անհատական ուս.
 Прохождение о—я ուսուցման ընթացք, տեղում-
 թյուն
- Обучающий ուսուցող, սովորեցնող (արհեստի)
- Обход законов о труде աշխատանքի որենդներով
 խոստովում, դանցառում
- Обшитый кожей կաշիպատ (հատ. հադ.)
- Общественный հասարակական, հանրային
 —ый характер հ. բնույթ
 —ая опасность հ. վտանգ
 —ая повинность հ. պարհակ, հանրապարհակ
 —ое бедствие հ. աղետ
 —ый буксир հասար. բուքսիր
- Общественно-необходимый труд հանրօրեն-անհրա-
 ժեշտ աշխատանք
- Общественно-обязательный т. հ. — պարտադիր աշ-
 խատանք
 — полезный труд հ. օգտակար ա.
- Общий բնդհանուր
 На общих основаниях ը. հիմունքներով
- Обюрокращивание բյուրոկրատացում
- Обязанность պարտականություն
 — комбинированная համակցված պ.
 — прямая ուղղակի, անմիջական պ.

- служебная պաշտոնեկան պ.
- Обязательный պարտադիր
- ая военная служба պ. զինվորական ծառայութիւն
- ое постановление պ. վորոշում
- Овчинник մորթեցործ, ճոն
- Огнеопасный հրատանգավոր
- Оговарить վերապահութիւն անել || հիշատակել
- Овинщик չորանոցապան || չորացնող
- Огородник բանջարանոցապան, բանջարաբուծ
- Одежда հագուստ, զգեստ
- специальная (спецодежда) հատուկ հագուստ
- производственная (прозодежда) արտադրական հ. (արտհագուստ)
- Одиночка մենաշխատ, միտորդ (արհեստավոր)
- Однородный միատեսակ, միանման
- ая категория մ. կատեգորիա
- ый размер մ. չափ
- Ожог այրվածք
- Оздоровление առողջացում
- условий труда աշխատանքի պայմանների ա.
- Оказывать կազմակերպել (բյուրոկրատացնել)
- Оклад ուճիկ | դրույք
- большой մեծ ո.
- высший բարձր ո.
- добавочный ավելադիր ո.
- жалования ուճիկի դ.
- неполный փոշւրիվ ո.
- персональный անձնական ո.
- усиленный ուժեղացրած ո.
- Из установленного о — а) սահմանված դրույք
- По установленному о — у) քով
- Окончательное принятие վերջնական ընդունում (փորձարկվողի)

- Опасный վտանգավոր
- ая работа վ. աշխատանք
- Опекун խնամակալ
- Опиловщик, опильщик սղոցիչ
- Оплата վճարում, հատուցում
- аккордная ակորդային վ.
- кусковая կտորավարձային վ.
- месячная ամսավարձային վ.
- повременная ժամանակավարձային վ.
- поденная որավարձային վ.
- почтучная հատավարձային վ.
- процентная տոկոսային վ.
- сдельная գործավարձային վ.
- урочная կոպարային վ.
- При кусковой, поденной, сдельной оплате կտորավարձով, որավարձով, գործավարձով վճարելիս
- по соглашению վ. ըստ համաձայնութեան, փոխադարձ համաձայնութեամբ վ.
- суточных որապահիկների վճարում
- Оплачивать հատուցել, վճարել, վարձատրել
- работу աշխատանքը վարձատրել
- расходы ծախքերը հատուցել, վճարել
- труд աշխատանքը վարձատրել
- Нижне оплачиваемая работа պակաս վարձատրվող աշխատանք
- Оповещение плакатное պլակատային ազդարարութիւն
- Опоздание ուշացում
- на работу գործից ու.
- Опоздать, — ывать ուշանալ, ուշ գալ
- Опробователь փորձիչ
- Орган մարմին, որգան
- административный վարչական մ.
- хозяйственный տնտեսական մ.

- Организация կազմակերպություն
 Организаторский կազմակերպչական (ֆունկցիա)
 Организационный կազմակերպական (ծախսեր)
 Организовать կազմակերպել, կազմել
 Орден շքանշան
 —Трудового Знамени Աշխատանքի Դրոշի շքանշան
 Ордерщик որդեր գրող, որդերագիր
 Орудие производства արտադրության գործիք
 Оружейник զինագործ
 Осмольщик ձուլթիչ
 Осмотр զննություն
 —инспекторский տեսչական զ.
 предварительный նախնական զ.
 Осмотрщик զննիչ
 Особая подготовка հատուկ, առանձին պատրաստություն
 Особо-важный հատուկ, առանձին կարևորություն ունեցող
 Основщик հիմնիչ, հիմնորդ
 Основовщик հարմարիչ
 Оспорить увольнение արձակումը գանգատարկել, վիճարկել
 Остекольщик հղկիչ, փարդախտիչ
 Отбойщик հանքահատ
 Отбор ընտրանք (ср. ընտրություն — выбор)
 Ответственность պատասխանատվություն
 —имущественная գույքային պ.
 —личная, персональная անձնական պ.
 Ответственный պատասխանատու
 —ое лицо պ. անձ
 —ый работник, руководитель պ. աշխատող, ղեկավար
 Отвлечение }
 Отвлечь, —ать } լեռ գցել, բանախափան անել

- от занятий զբաղմունքներից յ. գ.
 —от работы աշխատանքից, գործից ի. գ.
 Отводчик հատկացարար
 Отгибальщик յետծուխ
 Отгонщик թորիչ
 Отдаленные местности հեռավոր վայրեր
 Отдел труда աշխատանքի բաժին
 —экономики труда աշխատանքի եկոնոմիկայի բաժին
 Отдых հանգիստ
 —недельный շաբաթական հ.
 —непрерывный անընդհատ հ.
 Откатчик բացատար, հեռաքաշ
 Откомандировать գործուղում } մի հիմնարկից
 Откомандировать գործուղել } մի ավ հիմնարկ
 Отличаться աչքի ընկնել
 Отличие աչքի ընկնելը
 Знак —я за службу ծառայության պատվանշան
 Отлучаться բացակայել
 Отлучка բացակայում
 —самовольная ինքնազուլս բ.
 Отметить, —чать նշանակել, հիշատակել
 Отмотчица յեռ տվող
 Отмочник թրջիչ, ցրցամիչ
 Отношение վերաբերմունք || հարաբերություն
 —грубое կոպիտ վ.
 —пренебрежительное անփուլթ, անհոգատար վ.
 —производственное արտադրական հ.
 —процентное տոկոսային հ.
 —трудовое աշխատանքային հ.
 —халатное անփուլթ, անտարբեր վ.
 Отписка ձեռկան, խուսափողական պատասխան
 Отправление должности պաշտոնավարում
 —службы ծառայության կատարում

Отпуск արձակուրդ

—временный ժամանակավոր ա.

—очередной հերթական ա.

—продолжительный յերկարատե ա.

—по болезни հիվանդութեան (առթիւ) ա.

Отпускник արձակուրդավոր

Отработанный բանած, աշխատած, բանեցրած

—день р., ա. որ

—материал բանեցրած նյութ

Отработать, отработывать աշխատավճարել || վո-

րոշ ժամանակ աշխատել

—аванс կանխավարձն աշխատավճարել

—день մեկ որ աշխատել

Отработка աշխատավճարում

Отработочный աշխատավճարային, աշխատավճար

Отравление թունավորում

—профессиональное պրոֆեսիոնալ թ.

—свинцовое կապարի, արձնի թ.

Отрасль ճյուղ

Отраслевой ճյուղային

Отсекальщик յեզրահատ

Отслужить ծառայութիւնը վերջացնել

Отставать с работами աշխատանքներն ուշացնել, ա.

ժամանակին չկատարել

Отставка հրաժարում, հրաժարեցում

Подать в отставку հրաժարական տալ

Увольнять в оставку հրաժարեցնել

Отставление հրաժարեցում

Отставленный հրաժարեցրած

Отстранить հեռացնել

Отступление շեղում

—от договора պայմանագրից շեղվել

—от нормы նորմայից շեղվել

Отсутствие բացակայութիւն

—безвестное անհայտ բ.

Отход տարազնացութիւն

Отход рабсилы բանուժի տարազնացութիւն

—неорганизованный (самотек) անկազմակերպ (ինքնաոս) տարազնացութիւն

Отхожий տարավայր, արտավայր

—заработок տ. դատում

—промысел տ. դրամուհ

Отхожник, отходник տարաշխատ, տարազնաց

Отчисление հեռացում, մերժում || հատկացում,

—процентное տոկոսային հատկացում

Отчислить հեռացնել, մերժել || հատկացնել

Охрана պաշտպանութիւն

—труда աշխատանքի պ.

Оценочный գնահատու, գների

—ая ведомость գների տեղեկագիր, գնացուցակ

—рабсилы բանուժի գնացուցակ

—ая комиссия գնահատու-հանձնաժողով

Очередной հերթական

—отпуск հ. արձակուրդ

Очередь հերթ

Очки աչիոց

—газовщик հակազազային ա.

—дымчатые հակածխային ա.

—консервы պահպանական, պահպանիչ ա.

—предохранители պահպանական ա.

—цветные գունավոր ա.

II.

Палата Труда Աշխատանքի Փալատ

—Мер и Весов չափերի և կշեռքների պ. (սխ. գործ.— կշիռների)

Пальто дождевое անձրևի վերարկու

Парикмахер սափրիչ, վարսավիրա

Парильщик շոգեհարիչ

Паритетное представительство պարիտետային ներ-

Կապուցութիւն

Паркетчик պարկետադործ

Паровозник շոգեկառագործ, շոգեկառապան

Партия խումբ || կուսակցութիւն

—рабочих բանվորներ խ., մի խումբ բանվորներ

Парусиновые պարուսինե

Пастух հովիվ, տավարած, նախրապան || հորթարած

Паяльщик զոդիչ

Пассивно-застрахованный պասսիվ-ապահովագրված
(գործադուրկ)

Пекарь հացագործ

Пенсионер թոշակառու, թոշակավոր

Пенсионирование թոշակավորում

Пенсионировать թոշակավորել

Пенсия թոշակ, կենսաթոշակ

Первичный орган սկզբնական մարմին

Переброска (рабсилы) տեղափոխութիւն

Перебой ընդհատում

Переборщик ընտրիչ, խտակիչ

Перевалка բարձում, դարսում

Перевалочная работа բարձման աշխատանք

Перевести, переводить տեղափոխել, (գործով՝ ալ տեղ), փոխադրել (այլ գործի)

—на хозрасчет, на сдельщину փոխանցել տնտես.

հաշվի, գործավարձով թի

Переводчик թարգմանիչ, թարգման || փոխադրիչ

Перевозочные средства փոխադրական միջոցներ

Перевыполнение գերակատարում

Перевыполнить գերակատարել

Перевыработать գերարտադրել

Перевыработка գերարտադրում, գերարտադրանք

Перегруженность գերաբեռնավորում, ծանրաբեռնվածություն

Перегруженный գերաբեռնված, ծանրաբեռնված

Перегрузить գերաբեռնել, ծանրաբեռնել

Перегрузка գերաբեռնում, ծանրաբեռնում

Передвижение փոխադրութիւն, տեղափոխութիւն

Средства п—я փոխադրական միջոցներ

Переделочник ձեւափոխիչ

Передник գոգնաց

Передовик производства արտադրութեան առաջավոր

(հարվածային)

Переезд տեղափոխութիւն (այլ վայր՝ պաշտոնով)

Перезаключение վերակնքում

Перезаключать,—ить վերակնքել, (պնջմանադիրը)

Переквалификация վերորակում, վերորակավորում

Переквалифицировать վերորակել, վերորակավորել

Переквалифицированный վերորակյալ

Перекличка փոխականչ || փոխատուգում

—между предприятиями փ. ձեռնարկութ. միջև

—исполнения կատարման փ —մ

Переключиться на высокие темпы անցնել բարձր

տեմպերի, բ. տեմպերով աշխատել

Перекомандирование վերադործուղում

Перекомандировать վերադործուղել

Перекомандировка վերադործուղում

Перелом (в работе) բեկում

Добиться п—а բեկում առաջացնել

Переманивание,—вать հրապուրում (բանվորներին՝

ավելի աշխատավարձ խոստանալով)

Перемена места տեղի (բնակավայրի) փոփոխում

Переместить տեղափոխել } մի պաշտոնից, մի

Перемещаться տեղափոխվել } գործից մի այլ պաշ-

Перемещение տեղափոխում, } տանի, գործի

տեղափոխութիւն

Перенаем վերավարձում

Переноска տեղափոխութիւն, փոխադրութիւն (ծան-

րութ.)

Перенять,—нимать (опыт) ընդորինակել (փորձը)

Переобучение վերուսուցում (վերապատրաստում)

Переосвидетельствование վերաքննութիւն

Переосвидетельствовать վերաքննել

- Переписчик արտագրող, գրագիր
 Переплетчик կաղձարար
 Перерегистрация վերացուցակագրութիւնն || վերագր-
 բանցում
 Переростки չափահասներ
 Перерыв ընդմիջում, բանթող || ընդհատում
 — работы աշխատանքի ընդհատում
 — в работе աշխատանքի ընդմիջում
 Длительность перерыва ընդմիջումի տևողու-
 թյունը
 — между двумя периодами получения пособия նպաստ ստանալու յերկու ժամանակաշրջանների
 միջև տեղի ունեցած ընդհատում
 Перестроить վերակառուցել
 — работу на высокие измерители աշխատանքները
 վերակառուցել բարձր չափանիշներով
 Пересчет взносов վճարքների վերահաշվարկ, լրա-
 ցում
 Перетяжчик ձգիչ
 Переход փոխանցում, անցում
 — к новому владельцу փ. նոր տիրոջ
 При п—е անցնելիս, անցնելու դեպքում
 Переходящее знамя փոխանցելի դրոշ
 Период ժամանակաշրջան
 — получения пособия նպաստ ստանալու ժ.
 — расчетный վճարման, հաշվարկման ժ.
 Периодически պարբերաբար
 Периодический պարբերական
 Персонал անձնակազմ
 — административный վարչական ա.
 — высший руководящий բարձր-ղեկավար ա.
 — вспомогательный ուժանդակ ա.
 — делопроизводственный գործավարական ա.
 — женский իգական
 — инспекторский տեսչական ա.
 — инструкторский հրահանգչական

- канцелярский գրասենյակային ա.
 — контрольный վերահսկիչ ա.
 — медицинский բժշկական ա.
 — младший-обслуживающий կրտսեր-սպասարկու
 ա.
 — мужской արական ա.
 — обслуживающий սպասարկու ա.
 — организационный կազմակերպչական ա.
 — охраны պահպանութիւն ա.
 — руководящий ղեկավար ա.
 — секретарский քարտուղարական ա.
 — сельскохозяйственный դյուղատնտեսական ա.
 — специальный-вспомогат. հատուկ-ուժանդակ ա.
 — средний միջին ա.
 — статистический վիճակագրական
 — судебно-прокурорский դատական-դատախազա-
 կան ա.
 — счетно-бухгалтерский հաշվապահական ա.
 — технический տեխնիկական ա.
 — торговый առևտրական ա.
 — учетно-контрольный հաշվառու-վերահսկիչ ա.
 Персонально անձնապես
 Персональный անձնական
 — ая мобилизация ա. մոբիլիզացիա
 — ая ответственность ա. պատասխանատվութիւն
 — ый оклад ա. ուճիկ
 Перчатки ձեռնոցներ
 — резиновые ուտիճիկ ձ.
 — с крагами բաղկավոր, յերկարաճիտք ձ.
 Печатник տպագրիչ
 Печник վառարանագործ, հնոցագործ
 Пилостав սղոցադիր
 Пилоточ սղոց արող
 Пильщик սղոցիչ

Писатель գրող, հեղինակ
 Писчебумажник թղթագործ
 Писарь, писец գրագիր
 Письменная форма գրավոր ձև
 Письмоводитель գրավար, գրագիր
 Питание սնունդ
 Пища կերակուր, սնունդ
 Пищевик սննդագործ
 Плановик պլանորդ
 Плата վարձ, վճար
 —денежная գումարվարձ
 —заработная աշխատավարձ
 —кусовая կտորավարձ
 —месячная ամսավարձ
 —наемная վարձավճար
 —натурой բնավարձ, բնավճարում
 —повременная ժամանակավարձ
 —поденная օրավարձ
 —поштучная հատավարձ
 —процентная տոկոսավարձ
 —сдельная գործավարձ
 —урочная կոպրավարձ
 За плату վճարով, վարձատրությամբ
 Платеж վճարում, վճարք
 —повременный ժամանակավճարք
 —пожизненный ցմահ վ.
 Платежеспособность վճարունակություն
 Платежеспособный վճարունակ
 Платный վճարովի, վարձու
 —труд վ. աշխատանք
 Плащ թիկնոց —непромокаемый անջրանցիկ թ.
 Плевательница թքաման
 Плечевая подушка ուսարարձ (հատ. հագ.)
 Плитовой ուղեցույց (հանքագ.)
 Плотная материя հաստ, պինդ կտոր
 Плотник աստղագործ

Повар խոհարար
 Повещальщик ազդարար
 Повинность պարհակ
 —воинская զինապարտություն
 —гужевая } սալապարհակ
 —подводная }
 —дорожная ճանապարհային պ., ուղեպարհակ
 —натуральная բնապարհակ
 —трудовая աշխատապարհակ
 Повитуха աստմայր
 Повреждение վնասում, փչացում || վնասվածք
 Повременный ժամանակային, ժամանակավարձային
 —ая оплата ժ. վճարում
 —труда աշխատ. ժ.վարձատրություն
 —пенсия ժ. թոշակ
 —плата ժամանակավարձ
 —ый платеж ժամանակավճարում, ժամանակա-
 վճարք
 Повременно փոքր ժամանակի համար, ժամանակա-
 վարձով
 Повторно կրկնաբար
 Повторный կրկնակն
 Повышение բարձրացում
 —по службе պաշտոնի բ.
 Получить —բարձր պաշտոն ստանալ
 Погрузка բեռնում
 Подавальщик մատուցարար
 Подавальница մատուցարարուհի
 Подача материалов նյութերի մատուցում, տրամա-
 դրում
 Подготовка պատրաստություն || պատրաստում || նա-
 խապատրաստություն
 —кадров կադրերի պատրաստում
 —надлежащая պատշաճ պատրաստություն (գիտե-
 լիք)
 —работы աշխատանքի նախապատրաստություն

Подекадная выплата տասնորժա վճարում
 Подекадно քստ տասնորժակաների, տասնորժականերով
 Подемные деньги տեղափոխութեան դրամ
 Подение труддисциплины աշխարհապահութեան ան-
 կում
 Поденно որավարձով, որով
 Поденщик որամշակ
 Поденщина որավարձով աշխատանք
 Подземные работы ստորերկրյա աշխատանքներ
 Подлокотник արմնկակալ
 Подмастер, подмастерье վարպետացու
 Подметка կոշկատակ
 Поднаем լենթավարձում
 Подносчик сырья հումքակիր, հ. մատուցող
 Подошва ներբան
 Подпасок հոտաղ
 Подросток պատանի, դեռահաս
 Подручный ոգնական (արհեստի)
 Подрывник պայթուցիչ
 Подрядчик կապալառու
 Подушка плечевая ուսաբարձ (հ. հագ.)
 Подчиненность ստորադասութիւն
 — служебная պաշտոնեյական ս.
 В порядке - ստոր. կարգով
 Поездка ուղևորութիւն
 Пожарный հրդեհաշիջ (սրբ. հրշիջ — огнетушитель)
 Пожизненный ցմահ
 — ая пенсия ց. կենսաթոշակ
 — ый платеж ց. վճարք, վճարում
 Позолотчик փակեղծիչ
 Показатели ցուցանիշներ
 — качественные, количественные փորակական, քա-
 նակական ց.
 По-кампанейски կամպանիայի կարգով, կամպանիոն
 ձևով
 Полировщик փողորկիչ

Полномочие լիազորութիւն
 Полный լրիվ, լրովին
 — ая нагрузка լ. բեռնավորում, լիարեւոնում
 — ое страхование լ. ապահովագրութիւն
 — ое удовлетворение լիակատար բավարարում
 — ый оклад լ. ոսճիկ
 — ый рабочий день լ. աշխատանքի որ
 Половинный размер կեսը, կես չափով
 Половой հավաքարար
 Положение դրութիւն, վիճակ || դրույթ
 — возрастное տարիքային դ.
 — имущественное նշութեական, գույքային դ., վ.
 — семейное ընտանեկան դ.
 Полумойка հատակ լվացող
 Полотер հատակ մաքրող (մահուղով)
 Полубезработный կիսազործազուրկ
 Полуквалифицированный կիսորակալ
 Полурабочий կիսաբանվոր
 Полушубок կիսամուշտակ
 Получка ստացք, ստացում
 Поместить, — щать տեղավորել
 Помещение շէնք
 — вспомогательное ոժանդակ շ.
 — машинное մեքենատուն
 Помощник ոգնական
 Помощь ոգնութիւն
 — трудовая աշխատանքային, աշխատանքով ո.
 Понижение իջեցում
 — должности պաշտոնի ի.
 — зарплаты աշխատավարձի ի.
 Пониженный размер իջեցրած, պակասեցրած չափ
 Понятой (понятые) ընթերակա
 Поощрение խրախուսում, խրախուսանք
 — рабочего изобретательства բանվոր. գյուտարա-
 րութեան խ.
 Попустительство թողութիւն

Посадчик կաղապարարիկու (կաշեգ.)
 Посредник-регистратор միջնորդ-ցուցակագրող
 Потеря կորուստ, — в производстве կ. արտադրութեան մէջ

Портной դերձակ
 Портянки փաթաթաններ

— вачужные կաշվի փ.

Порционист բաժնատէր

Порча փչացում

Поршни (лапти) տրիխներ

Порядок կարգ

— административный վարչական կ.

— конфликтный կոնֆլիկտային կ.

— общий службы ծառայութեան ընդհանուր կ.

— подчиненности ստորադասութեան կ.

— расчетный վճարման կ.

— судебный դատական կ.

В — подчиненности ստորադասութեան կարգով

Посещение հաճախում

— работы գործի հաճախելը

Последовать տեղի ունենալ || հաջորդել

Последующий հետագա || հաջորդ

— ее уведомление հետագա տեղեկացումով

С п — им уведомлением հետագա տեղեկացումով

Послужной ծառայութեան

— лист ծ. թերթ

— список ծ. ցուցակ

Пособие նպաստ

— выходное արձակման ն.

— денежное գրամական ն.

— единовременное միանվագ ն.

— по безработице դորձադրկութեան ն.

— по болезни հիվանդութեան ն.

— по старости ծերութեան ն.

— по увечью խեղանդամութեան ն.

Посольщик աղիչ

Посредническое бюро միջնորդ բյուրո

Посредничество трудовое աշխատանքային, աշխատանքի միջնորդութուն

Поставить на вид դիտել տալ (եր արարքը)

Постановка դրում, դրվածք

— правильная ճիշտ, կանոնավոր դ.

— обучения ուսուցման դ.

Поставщик մատակարար

Постановление обязательное պարտադիր վորոշում

Постоянный մշտական

— ая работа մ. աշխատանք

Построечник կառուցող

Построечный комитет կառուցման կոմիտե (կառուցման վարչի տեղկոմ), կառուցկոմ

Посылка ուղարկում (գործի)

— внеочередная արտահերթ ու.

Потратить բանցնել, դորձադրել

Потрашильщик փորատիչ

Похороны гражданские քաղաքացիական թաղում

Поштучная оплата հատավարձ

— расценка հատուկ գնահատութուն

Починочная работа նորոգման աշխատանք

Почтарь տես почталион

Пояс գոտի

— с карабином ողավոր գ. (հանդերձանք)

— спасательный ազատարար գ. (հ. հագ.)

— тарифный տարիֆային, սահմանցային գ.

Правило, — а կանոն, կանոններ

— внутреннего распорядка ներքին կարգի կանոններ

— примерные որինակելի կ.

— соц. страхования սոց. ապահովագրութեան կ.

Правильщик հարկարիչ (կարող) || ուղղիչ (մետաղագ.)

|| սրիչ

Правление վարչութուն

Право իրավունք

- избирательное ընտրական ի.
- общегражданское համաքաղաքացիական ի.
- приема на соц. обеспечение սոց. ապահովութ. ստանալու ի.

Правоотношение իրավահարաբերություն

Праздник տոն

Праздничный տոնական

- день տոն, տոն որ
- отдых տոնական հանգիստ

Практика պրակտիկա

Практикант գործնակ, պրակտիկանտ

Практически գործնականապես

Практический գործնական

Прачка լվացարարուհի

Пребывание под стражей կալանքի տակ մնալը

Превышение власти իշխանազանցութուն

- полномочий լիազորությունների վերազանցում

Предварительный նախնական

Предел ответственности պատասխանատվության սահման

Предельный սահմանախիս

Предложение առաջարկ

Предоставить տրամադրել

- рабочую силу բանուժ տրամադրել
- должность, место պաշտոն, տեղ տալ, տրամադրել

Предосторожность նախազգուշութուն

Меры — и ն. միջոցներ

Предотвращать կանխել

Предотвращение կանխում

Предохранитель պահպանակ, պահպանիչ

Предохранительный նախապահպանական

- ое приспособление ն. հարմարանք

Предохранять նախապահպանել (վտանգից)

Предохраняющий նախապահպանող

Предпраздничный день նախատոնակ, տոնի նախօրյակ

Предприниматель ձեռնարկու

Предприятие ձեռնարկութուն (ср. ձեռնարկ — руководство, пособие)

- действующее на хозрасчете տնտեսավարական ձ.
- консервированное պահածու (չաշխատող) ձ.
- непрерывно-действующее անընդհատ գործող ձ.
- подсобное ոժանդակ ձ.
- производственное արտադրական ձ.
- промышленное արդյունաբերական ձ.
- смешанное խառը ձ.

Предпринимательская прибыль ձեռնարկուական շահույթ

Предпринимать ձեռնարկել

Представительство паритетное համահավասար ներկայացուցչութուն

Представить к награде, награждению, к увольнению ներկայացնել պարգևատրության, ն. արձակման

Предупредительный նախազգուշական, կանխիչ

- ые меры ն., կ. միջոցներ

- ый надзор ն., կ. հսկողութուն

Предупреждать նախազգուշացնել || կանխել

Предупреждение նախազգուշացում || կանխում

Предусмотрительность կանխատեսութուն

Предусмотрительный կանխատես, շրջանայաց

Предшествовать նախորդել

Преждевременный վաղաժամ

Преимущество առավելութուն, նախապատվութուն

Преимущественно перед другими ուրիշների հանդեպ նախապատվության կարգով, նախապատվությամբ

Прекращение դադարում, դարարեցում

Премияльный պարգևալիս

- ое вознаграждение պ. վարձատրութուն

Премировать պարգևատրել

Премия պարգև

— натуральная բնապարգև

— трудовая աշխատանքի պ.

Преобладание գերակշռություն

— фактическое փաստական գ.

Прерывать ընդհատել

Прерывка ընդհատ (շարժ, հնգորրակ)

Прерывный ընդհատ

— ая пятидневка Ը. հնգորրակ

Преподаватель դասատու

Прессовщик մամլիչ

Претензия պահանջ

— по зарплате աշխատավարձի պ.

Прибыль շահույթ

— чистая զուտ շ.

Привлечь, — кать լինթարկել || ասպարեզ քաշել, մաս-

նակից անել

— к ответственности պատասխանատվության յև.

— к работе աշխ. մասնակից անել

— к трудовой повинности աշխատապարհակի լին-

թարկել

Приводы շարժափոկեր

Прием ընդունում || ընդունելություն

— на службу ծառայություն Ը--մ

— по вопросам охраны труда աշխ. պաշտպան.

հարցերով Ը--ն.

Призванный գորակոչված || կոչված

Призыв գորակոչ || կոչ

Приискание работы գործ, աշխատանք փնտրելը

Приказ հրաման

Приказчик գործակատար

Прикомандирование գործուղում

Прикомандировать գործուղել

Прилив (рабсилы) ներհոսանք (բանուժի)

Применение կիրառում, կիրարկություն

Примерный որինակելի

Примирительный հաշտարար

— ая камера հ. առյան

— ое разбирательство հ. քննութուն, քննարկու-
թուն

Принимающий ընդունիչ (աշխատին)

Принудительный հարկադիր

— ая работа հ. աշխատանք

— ый порядок հ. կարգ

Принцип единоначалия միանման իշխանության Ը--
կություն

Приостановить, — ливать դադարեցնել

— в остальной части գ. մնացած մասը (պալմանա-
գրի)

Приостановка դադարեցում || դադարում

Приплата հավելավճար

Приработок հավելադատում

— гарантированный յերաշխափոքյալ հ.

Присваивать ձեռք բերել || յուրացնել

— права իրավունքներ ձ. բ.

Прислуга ծառա, սպասավոր, — ուհի || սպասավորներ

Прислуживаться հաճոյանալ (ծառայությամբ)

Прислужник հաճոյակատար

Приспособление հարմարանք

Приспособляться հարմարվել

Пристроить գործի դնել «տեղափոխել», տեղաշահել

Присучальщик մանորդ

Приходящий յերթեկ

Причина պատճառ

— производственного характера արտադրական Ը--
նույթի պ.

— уважительная հարգելի պ.

Пробкодер խցանահան

Пробочник խցանագործ

Пробник

Пробщик } փորձիչ, փորձարկիչ

- Провал (работы) ձախողում, տապալում
 Проверщик } ստուգիչ
 Проверяльщик }
 Провизор դեղագետ
 Проводник ուղեկցիչ
 Прогул գործալքում, պարապուրդ
 — по неуважительной причине վոչ-հարգելի պատ-
 ճառով դ.
 — машины, станка մեքենայի, գաղգյանի պ.
 Прогульные дни, часы գործալքած, չաշխատած օրեր,
 ժամեր
 Прогульщик գործալիք
 Прогулять գործալքել
 Продавец վաճառորդ
 Продовольствие պարեն
 Продолжительность տևողություն
 — рабочего дня աշխատանքի օրվա տ.
 Продолжительная работа տևական աշխատանք
 Продувальщик հողմահարիչ
 Продукция արտադրանք
 Проектировщик նախագծիչ
 Проживание непрерывное անընդհատ ապրելը, տ.
 բնակվելը
 Прозодежда արտագուստ (արտադրական հագուստ)
 Производитель արտադրող || վարող
 — работ աշխատանքների վարիչ, տ. վարող
 Производительность արտադրողականություն, արտա-
 դրողություն
 — труда աշխատանքի տ.
 Производительный արտադրողական
 — труд տ. աշխատանք
 —ые силы տ. ուժեր
 Производить,—вести արտադրել || կատարել
 Производственный արտադրորդ (արտադր. օռգանի-
 շում աշխատող)

- Производственный արտադրական
 —ая одежда տ. հագուստ (արտագուստ)
 —ое кустование տ. խմբակցում
 —ые отношения տ. հարաբերություններ
 —ый режим տ. ռեժիմ
 —ый характер տ. բնույթ
 Производство արտադրություն || կատարում
 —непрерывное անընդհատ տ.
 —работы աշխատանքի կատարում
 Прокатчик գլանիչ || գրտնակիչ
 Прокурор դատախազ
 — по трудовым делам աշխատանքային գործերի դ.
 Промывальщик լվացիչ
 Промысел արհեստ, զբաղմունք || հանք
 — нефтяной նավթահանք
 —отхожий տարավայր դ.
 —рыбный ձկնորսարան || ձկնորսություն
 Промышленность արդյունաբերություն
 —добавающая հավթայթող արդյունաբերություն
 —кустарно-ремесленная տնայնա. արհեստագործա-
 կան տ.
 —обрабатывающая մշակող արդյունաբերություն
 Пропитчик սոսորիչ
 Пропорционально հարաբերաբար, հարաբերությամբ
 —рабочему дню աշխ. օրվա հարաբերությամբ
 Пропуск անցաթուղթ || անցկացնելը, բաց թողնելը
 —срока ժամկետն անցկացնելը
 Прораб (производитель работ) աշխատար
 Проработанный աշխատած, բանած
 —день, час տ. օր, ժամ
 Проработать աշխատել (վորոշ ժամանակ), բանել
 Прорезинованный ռետինած
 Проректор փոխռեկտոր
 Прорыв ձեղքվածք
 —качественный, количественный վորակական, քա-
 նակական ճ.

— в работе աշխատանքի ձ.

Восполнить п — в ձեռքբերած ծածկել

Ликвидировать п — в ձ. լուծարել

Просвещенец լուսաշխատող

Просвинцованный կապարած, արճճած

Просевщик մաղիչ

Просмоленный ձյութած

Простой պարապուրդ

— по вине нанимателя վարձիչի մեղքով պ.

Простойный день պարապուրդի, պարապուրդային օր

Простоять պարապ կանգնել, պ. մնալ

Противоречить հակասել

— условиям договора հ. պայմանագրի պայմաններին

Противоядие հակաթույն

Протяжение (работы) անդուլթյուն

Профессиональный արհեստակցական || արհեստագիտական || պրոֆեսիոնալ

— ая болезнь պ. հիվանդություն

— ая школа արհեստագիտական դպրոց

— ое образование պ., արհեստագիտ. կրթություն

— ое отравление պ. թունավորում

— ое увечье պ. խեղում, խեղանդամություն

— ый союз արհեստակցական միություն

Профессия դրամուներ, պրոֆեսիա

— индустриальная արդյունաբերական դ.

— интеллигентная ինտելիգենտական, մտավորական դ.

Профработник արհաշխատավոր, պրոֆաշխատող

Процент вовлечения рабочих բանվորների ներգրավման տոկոս

Процесс պրոցես, ընթացք

— производства արտադրության ը.

Проходчик ա. забойщик

Прохождение անցնելը, ընթացքի կատարում

— обучения ուսուցման ընթացքը կատարելը, սովորելը (աշխատի)

— службы ծառայության ընթացքը կատարելը

Прядильщик մանող

ПСРПП աես Союз Рабпп

Пуск բանեցում, բանեցնելը

Пустить в ход բանեցնել

— в эксплуатацию շահագործել, շահագործման դնել

Путевик ուղեգործ

Путевка ուղեգիր, ուղեթերթ (աշխարհագր.)

Путевые расходы (издержки) ճանապարհածախս

Пути сообщения հաղորդակցության ճանապարհներ

Пылесос փռչեծուծ

Р

Рабком բանկոմ, բանվորական կոմիտե

Работа աշխատանք, գործ

— безотказная անմերժ ա.

— безотлагательная անհետաձգելի ա.

— бесперебойная անխափան ա.

— непрерывная անընդհատ ա.

— бессменная անհերթափոխ ա.

— бригадно-комплексная բրիգադա-կոմպլեքսային աշխ.

— бурильная հորատման ա.

— взрывная պայթեցման ա.

— вредная վնասակար ա.

— гидро-техническая հիդրո-տեխնիկական ա.

— дневная ցերեկվա ա. || միօրյա ա.

— домашняя տնային ա. || տնավարի ա.

— камерная կամերային (հիմնաբեկում կատարվող) ա.

— кессонная ստորջրյա, կեսոնային ա.

— кровельная ծածկի ա.

- кропотливая քրտնաջան, անխոնջ ա.
- механическая մեքենայական, մեքենական ա.
- многосменная բազմահերթ ա.
- навалогная դարձման, բարձման ա.
- надземная վերերկրյա ա.
- напряженная լարված ա.
- общественно-необходимая հանրորեն-անհրաժ. ա.
- опасная վտանգավոր ա.
- открытая բաց ա.
- перевалочная բարձման ա.
- подготовительная նախապատրաստական ա.
- поденная որսվարձային ա.
- подземная ստորերկրյա ա.
- плановая պլանային ա.
- полевая դաշտային ա.
- постоянная մշտական ա.
- принудительная հարկադիր, հարկադրական ա.
- проверочная ստուգման, ստուգողական ա.
- производительная արտադրողական ա.
- производственная արտադրական ա.
- разведочная հետախուզական ա.
- рациональная ռացիոնալ ա.
- ручная ձեռքի, ձեռքով կատարվող ա.
- сверхурочная արտաժամյա ա.
- сдельная գործավարձային ա.
- сезонная սեզոնային ա.
- случайная պատահական ա.
- сменная հերթախոյանային ա.
- сплавная { Լատտառաքման, լատտուղման ա.
- на сплаве { (փաշտի փոխադրութ. ջրի հոսանքով)
- страдная ծանր, լիռուն ա.
- строительная շինարարական, կառուցողական ա.
- технико-производственная տեխնիկական-արտադրական ա.
- трудоемкая տարողաշատ ա.

- ударная հարվածային ա.
 - урочная կոպարային || բնաժամյա ա.
 - установочная տեղակայման ա.
 - фашинная ձեղանակին ա.
 - шахтная հանքահորային ա.
 - экстренная արտակարգ ա.
 - в одну, в две смены մեկ հերթի, յերկու հերթի (յերկհերթ) ա.
 - по выемке պեղանման ա.
 - по совместительству զուգավոր ա.
- Работать աշխատել, բանել
- по домашнему տնայարի ա.
- Работник աշխատող, աշխատավոր, գործավոր
- требующий имущественного, личного, политического доверия գույքային, անձնական, քաղաքական վստահություն պահանջող ա.
 - коммунальный կոմունալ ա.
 - наемного труда վարձու ա.
 - питания սննդի ա., սննդագործ
 - прилавка գործակատար
 - приходящий յերթերիկ ա.
 - счетный հաշվային ա.
 - технический տեխնիկական ա.
- Работодатель գործատու
- Работоспособность աշխատունակություն
- Работоспособный աշխատունակ
- Рабочий բանվոր || աշխատանքային, բանվորական, աշխատանքի || բանող
- вошедший в учет հաշվառման լենթարկված բ.
 - временный ժամանակավոր բ.
 - вспомогательной части ոժանդակ մասի (ձեռն.) բ.
 - домовая տնային բ.
 - лесного дела անտառագործ, անտառային բ.
 - наемный վարձու բ.
 - от станка դադգյահի բ.
 - поверхностный մակերեսային, հողի յերեսին աշխատող բ.

- постоянный մշտական բ.
- промышленный արդյունաբերական բ.
- ремонтный նորոգման, նորոգիչ բ.
- сельско-хозяйственный գյուղատնտեսական բ.
- сезонный սեզոնային բ.
- возраст աշխատանքային տարիք
- день աշխատանքի որ, բանվորական որ (շ-ժամ-լա, 8-ժամյա)
- день непрерывный անընդհատ ա. որ
- день нормальный աշխ. նորմալ որ
- день удлинённый ա. չերկարացված որ
- кабинет աշխատանքի կաբինետ
- корреспондент (рабкор) բանվորական թղթակից (բանթղթակից)
- план աշխատանքի, գործադրական պլան
- провод բանող լար
- проект գործադրական, աշխատանքի նախագիծ
- скот բանող անասուն
- урок աշխատանքի կողար
- час աշխատանքի ժամ
- ая армия աշխ. բանակ, աշխատագոր
- ая артель աշխատանքի արտել, բանվորական ա.
- ая ведомость ա. տեղեկագիր
- ая команда բանող, բանվորական խումբ
- ая неделя աշխատանքի շաբաթ
- ая программа աշխատանքի ծրագիր
- ая сила բանվորական, աշխատող ուժ
- ее жилищное строительство բանվ. բնակար. շինարարություն
- ее место աշխատատեղ (վորտեղ նստած կամ կանգնած աշխատում են)
- ее платье աշխատանքի, գործի զգեստ, շոր
- ее помещение աշխատելու շենք
- ие резервы բանվ. աշխատ., պահեստի ուժեր

- Рабпп (работники полиграфического производ-ства) պոլիգրաֆ. արտադրութ. աշխատողներ (տպագրիչներ)
- Равномерная работа համաչափ աշխատանք
- Равняльщик հավասարիչ
- Равняться по лучшим предприятиям հավասարվել լավագույն ձեռնարկություններին
- Радиотелеграфист ռադիոհեռագրիչ
- Разбивка բաժանում
- безработных գործազուրկների բ.
- квалификационная վորակական բ.
- Разборщик ջոկիչ, տեսակավորիչ || քանդիչ, կազմատիչ || ցրիչ (տպագր.)
- Разварщик յիփիչ
- Развернуть,—тывать ծավալել
- Развертывание работы աշխատանքի ծավալում
- Разводчик կոկիչ, հարթիչ (կաշեղ.)
- Разворачивание } ծավալում
- Разворот }
- Разворачивать ծավալել
- Разгар работы աշխատանքի լիռուն շրջան
- Разгильдяй ավարա
- Разгильдяйство ավարայություն
- Разгрузка (работы) թեթևացում, կրճատում
- Раздатчик բաշխիչ
- Разделение труда աշատանքի բաժանում
- Раздувальщик мехов փուքս փչող, փուքսապան
- Раз'езд շրջագայություն
- Раз'ездной характер շրջագայության բնույթ
- ые деньги շրջագայության դրամ
- Разливальщик }
- Разливщик } ցիչ, ցնող
- Размер չափ
- одинарный միապատիկ չ.
- полуторный մեկ և կես չ.
- пониженный իջեցրած չ.

Разметчик նշիչ, նշատիչ
 Разнорабочий տարաբանվոր
 Разносчик ցրիչ
 Разряд կարգ, տարակարգ
 Рамочник շրջանագործ
 Рамщик շրջանակապան (փախտագ.)
 Рапорт զեկուլց
 Раскачиваться շարժվել, դործի անցնել
 Расклепщик գամահան
 Раскопщик պեղիչ
 Раскупорщик խցանահան, բացիչ
 Распиловщик ողորցիչ
 Располагать (отдыхом) տնորինել (հանգիստը) ողորկել
 Распорядок կարգ, կարգուկանոն
 —внутренний ներքին կ.
 —служебный ծառայության կ.
 Распорядитель կարգադրիչ || տնորին, տնորինիչ
 —кредита վարկերը տնորինող
 Распоряжение կարգադրություն, տնորինություն
 Распределение բաշխում
 —работы, рабсилы աշխատանքի, բանուծի բ.
 Расстановка (сил) դասավորում (ուժերի)
 Расстройство քայքայում
 —предприятия ձեռնարկություն ք.
 Рассылный թղթատար
 Растрата վատնում
 Расторгать,—нуть լուծել
 Расторжение լուծում
 —договора պայմանագրի լ.
 —досрочное վաղաժամ լ.
 Расхлябанность թափթփվածություն
 Расценка գնահատություն
 —одинаковая միատեսակ, հավասար գ.
 —сдельная գործավարձային գ.
 Расценочно-конфликтная комиссия գնահատուկ-կոն-
 ֆլիկտային հանձնաժողով

Расчет հաշվարկ || հաշիվ
 —недельный, месячный, централизованный շա-
 բաթական, ամսական, կենտրոնացված հ.
 —хозяйственный (коммерческий) տնտեսավարա-
 կան հաշիվ
 Способы —а հաշվարկի յեղանակներ
 Из расчета հաշիվ
 —за предшествующий месяц նախընթաց ամսի հ.
 —средней зарплаты միջին աշխատավարձի հ.
 Расчетная книжка հաշվեգրքիկ
 Расчетный лист հաշվեթերթ (աշխատավարձի)
 —период հաշվարկի ժամանակամիջոց
 Расчитать հաշիվը փակել, արձակել
 Рационализатор ռացիոնալիզատոր
 Рвач կորդիչ, զրփող
 Рвачество կորզողականություն, զրփողականություն
 Ревизия վերստուգություն
 —последующая հետագա վ.
 —предварительная նախնական վ.
 —фактическая փաստական վ.
 Ревизор վերստուգիչ
 Регистрация գրանցում || ցուցակագրություն
 —несчастных случаев դժբախտ դեպքերի գ.
 —обязательная պարտադիր ց.
 —последующая հետագա ց.
 Регрес հետպահանջում
 Порядок—հետպահանջման կարգ
 Право—հ. պ. իրավունք
 Регулировать կարգավորել
 Регулярно կանոնավորապես, կանոնավոր կերպով
 Редактор խմբագիր
 Режиссер ռեժիսոր
 Резак մորթիչ, քերթիչ || կտրիչ
 Резалка փորատիչ (ձկնաբլ.)

- Резальщик տ. Резчик
 Резиновый ռետինե
 Резиновый-просвинцован. (фартук и т. д.) ռ.-կա-
 պարած
 Результат հետևանք, արդյունք
 —испытания փորձարկման հ.
 Резчик,—ца կտրատիչ, հատիչ || կնիքագործ
 Рейечник ձողակիր
 Рекомендательный հանձնարարական
 —ое письмо հ. նամակ
 Рекомендация հանձնարարություն
 Рекомендовать հանձնարարել
 Реконструктивный վերակառուցման
 Реконструкция վերակառուցում
 Ремень փոկ
 Ремесленник արհեստավոր
 Ремесленный արհեստային
 —ое заведение արհեստանոց
 Ремесло արհեստ
 Ремонт նորոգություն, նորոգում
 —предупредительный կանխական ն.
 Выпустить из р—а նորոգել, նորոգումն ավարտել
 Вышло из р—а նորոգվեց
 Простоять в р-е նորոգվել, паровоз простоял в р-е
 10 дней շոգեկառքը նորոգվեց 10 օրում, շ. նո-
 րոգությունը տևեց 10 օր
 Ремонтный նորոգություն, նորոգման
 —ая мастерская ն. արհեստանոց, գործանոց
 Реорганизация վերակազմություն
 Респиратор ռեսպիրատոր, շնչոց
 Рессорщик ռետորագործ
 Ретушер ռետուշիչ
 Референт ռեֆերենտ (хроникер) || խորհրդատու
 Решетка ցանց
 Решетник մաղագործ, ցանցագործ

- Рисовальщик նկարիչ
 Рогожник խորագործ, ճիլոպագործ
 Род տնակ
 —деятельности գործունեություն տ.
 Родственник ազգական
 Роды ծննդաբերություն
 Роженица ծննդկան
 Роканы (куртки) կուրտկա
 Рубаха շապիկ, վերնաշապիկ
 Рубщик կտրիչ, փայտահատ
 Рудничный комитет հաքային կոմիտե, հանքկոմ
 (հանքի տեղկոմ)
 Рудокop հանքավոր, հանքահատ
 Рукавицы թաթպաններ
 —кожаные կաշվե թ.
 —с двойной ладонью կրկնաթի թ.
 Рукавище թենոց
 Руководство ղեկավարություն
 —единоличное միանձնյա ղ.
 Множественность р—а ղ. բազմակիություն
 Рукомойник լվացարան
 Рулевик ղեկակար, ղեկվար (սրբ. ղեկավար—руково-
 дитель)
 Рулевой убор ղեկասարք
 Ручник ձեռնաշխատ (ձեռքով աշխատող)
 Ручник ձեռնավաճառ (ղեղատան)
 Ручной ձեռքի
 —ая работа ձ. աշխատանք, ձեռնագործ
 Рыбак ձկնորս
 Рынок շուկա
 —труда աշխատանքի շ.
 Рядчик յենթակապալաու
 Саботаж նենգադուր սաբոտաժ
 Саботажник սաբոտաժ անող, նենգադուրարար
 Саботировать ն. անել
 Садовник պարտիզպան

- Садовод աշգիւործ
 Садовой сторож աշգիւական
 Салотоп ճարպահալ
 Самовольный ինքնազուլ
 — уход (с работы) ի. հեռացում (գործից)
 — ая отлучка ի. բացակայում
 Самодеятельность ինքնագործունեյութուն
 Самокатчик հեծանվորդ—ցրիչ
 Самопроверка ինքնաստուգում
 Самоотек ինքնահոս
 Работать с—м ինքնահոսով աշխատել
 Санитар սանիտար, հիվանդապահ
 Санитария սանիտարիա
 — жилищная բնակարանային ս.
 — промышленная արդյունաբերական ս.
 — фабричная գործարանային ս.
 Санитарно-гигиенический ս.—առողջապահական
 Санкция հավանութուն, հաստատում
 Сапоги կոշիկներ
 — болотные ճահճային կ.
 — бурковые (бурочные) թաղքի կ.
 — высокие ձուկավոր կ.
 — кожаные կաշվի կ.
 Сапожник կոշկակար
 Сахаровар շաքար յեփող
 Сбор (учебный) հավաք (վարժական)
 Сборщик հարկահավաք, վարձահավաք || հավաքիչ
 Сварщик յեռուցիչ
 Сверловщик շաղափիչ
 Сверх зарплаты աշխատավարձից դատ, բացի ա-ից
 Сверхурочный արտաժամյա, արտակետ,
 — день արտակետ օր
 — труд } արտաժամյա աշխատանք
 — ая работа }
 — ое время արտակետ ժամանակ
 — ые часы արտակետ ժամեր
 Работа в—время, часы արտաժամյա աշխատանք

- Сверхштатный արտահասար
 Свинопас խոզարած
 Свидетельство վկայական
 Связь կապ
 — народная ժողովրդական կ.
 Священник քահանա
 Священнослужитель հոգևոր պաշտոնյա, սպասավոր
 — религиозных культов կրոնական պաշտամունք-
 ների սպասավոր
 Сгибальщик ծռիչ
 Сдатчик հանձնիչ
 Сдать темпы տեմպերը թուլացնել, իջեցնել
 Сделка գործարք
 — кабальная ստրկացուցիչ գ.
 — скрытая քողարկված գ.
 Сдельно գործավարձով (աշխատել, վարձատրել)
 Седельник թամբագործ, համետագործ
 Сдельный գործավարձային
 — наряд գ. պատվեր (աշխատանք)
 — ая оплата գ. վճարում
 — ая работа գ. աշխատանք
 — ая расценка գ. գնահատութուն
 — ая система գ. սխեմա
 Сдельщина գործավարձույթ, գործավարձ. սխեմա
 Сезон սեզոն
 Сезонник սեզոնային բանվոր, սեզոնային
 Сезонность սեզոնայնութուն
 Сезонный սեզոնային
 — рабочий ս. բանվոր
 — труд } ս. աշխատանք, ս. գործ
 — ая работа }
 Секретарь քարտուղար
 — личный անձնական ք.
 — ученый գիտնական ք.

Семья *ընտանիք*

Члены — *ը. անդամներ*

Семейный *ընտանեկան* || *ընտանիքավոր*

—ое положение *ընտ. դրութիւն*

Семейственность *ընտանեկանութիւն* (*խնամիրութ.*)

Семщик *հանիչ, հանորդ* || *նկարահան*

—пени *քափքաշ*

Семщица *մասրապահուհի* } (*մանածագ.*)
—ваты *բամբակահան*

Сессия *նստաշրջան, սեսիա*

—трудовая народных судов *ժողով. դատարանների աշխատանքային նստաշրջան*

Сетевяз *ցանցագործ*

Сетка *ցանց*

—головная *գլխացանց* (*հատ. հագ.*)

—Винклера *Վինկլերի գ.*

Сеяльщик *մաղիչ, մաղող*

Сжигальщик *ալրիչ*

Сигнал *ազդանշան*

—предупредительный *նախազգուշական ա.*

Сигнальный звонок *ազդադանդ*

Сиделка *հիվանդապահ*

Сиденье *նստոց, նստածակ* (*հագուստի*)

—кожаное *կաշվե ն.*

С кожаным сиденьем *կաշվե նստոցով*

Сиденьщик *նստոցագործ*

Сила *ուժ*

—рабочая *բանվորական* || *աշխատանքային, աշխատող ու.*

Симулянт *ձևացող, (կեղծ=հիվանդ)*

Симуляция *ձևացում*

—болезни *հիվանդ ձևանալը, կեղծ հիվանդութիւն*

Сироповар *սիրոպ յեփող*

Сирота *վորք*

—круглый *բոլորովին վ. (ծնողներից զուրկ —*

Система *սիստեմ*

—оплаты *վճարման ս.*

—сдельная *գործավարձային ս.*

—трехсменная *յեռահերթ (արտադրութ. մեջ) — ս.*

—урочная *կոպարային ս.*

Систематический *սիստեմատիկ*

Ситник *մաղագործ տես* Ситовщик

Ситовщик *մաղիչ, մաղող*

Ситовщик-мукошей *ալյուր մաղող*

Склеивальщик *կպցնող*

Склепчик *գամիչ*

Скобочник *ճարմանդագործ*

Скорняк *մորթեղործ, մուշտակագործ*

Скотник *անասնապահ, տավարապահ*

Сквозная бригада *փոխակողմիցյան բրիգադ*

Скотовод *անասնապահ*

Скрытый *քողարկված, գաղտնի*

—ая сделка *ք. գործարք (աշխատ. պայմանագրի կնքում)*

Скульптор *քանդակագործ*

Следователь *քննիչ*

Слесарь *փականագործ*

Словолитец *տառաձույլ*

Служака опытный *փորձված ծառայող*

—старый *հին ծ.*

Служба *ծառայութիւն*

—внутренняя *ներքին ծ.*

—наружная *արտաքին ծ.*

—обязательная *պարտադիր ծ.*

—сверхсрочная *արտակետ ծ.*

Служебный *պաշտոնեյական, ծառայութեան*

—проступок *պ. դանցանք*

—устав *ծ. կանոնագիրք, կանոնադրութիւն*

—ая дисциплина *ծ. կարգապահութիւն*

- ая командировка *պ. գործուղում*
- ая обязанность *պ., ծ. պարտականություն*
- ая подчиненность *պ. ստորադասություն*
- ое достоинство *ծ. արժանապատվություն*
- ое положение *պ. դրություն*
- ое поручение *պ. հանձնարարություն*
- ое преступление *պ. հանցանք*
- ое распоряжение *պ. կարգադրություն*
- Служилый *ծառայող*
 - ая интеллигенция *ծառայող ինտելիգենցիա*
- Служитель *ծառայող || սպասավոր*
 - религиозных культов *կրոնական պաշտամունք-ներին*
- Служить *ծառայել*
- Случай *գեղք, պատահար*
 - несчастный *գժբախտ դ.*
 - первичный *առաջնական դ.*
- На сл—й безработицы *ի դեպ գործազրկություն*
- смерти *ի դեպ մահվան*
- старости *ի դեպ ծերություն*
- Смазчик *լուղիչ*
- Смена *հերթափոխ, հերթ*
 - ночная *գիշերային հ.*
- Работать сменами *հերթափոխով աշխատել*
- Работа в 2 смены *յերկհերթ աշխատանք*
- Рабочие первой смены *առաջին հերթափոխի բանվորներ*
- Первая смена рабочих *բանվորների առաջին հերթափոխ*
- Сменить, —нять *փոխել, փոխարինել*
- Сменность *հերթափոխայնություն*
- Коэффициент с—и *հ. գործակից*
- Сменный *հերթափոխային*
 - ая работа *հ. աշխատանք*
 - ое дежурство *հ. որպաշահություն*

- Смертельный *մահացու*
- Смертность *մահացություն*
- Процент —и *մ. տոկոս*
- Сметный *նախահաշվային*
 - ое назначение *ն. հատկացում*
- Сместить, —щать *իջեցնել, հեռացնել (պաշտոնից)*
- Сметчик *նախահաշիվ կազմող, նախահաշվորդ*
- Смещение на нисшую должность *պաշտոնն իջեցնել*
 - с должности *պաշտոնանկություն*
- Смолковар *կուպր յեփող*
- Смольщик *կպրիչ*
- Смотр *ստուգատես, տես*
 - Провести с—р *ստուգատես կատարել, անել (սխ. գործ.—ստ. անկացնել)*
- Смотритель *վերակացու, վարիչ*
 - госпиталя *հիվանդանոցի վերակացու*
 - дома *տան վարիչ*
 - тюремь *բանտապետ*
- Смотровая комиссия *ստուգատեսի հանձնաժողով*
- Смотрщик *զննիչ*
- Снабжение *մատակարարում*
- Снаряжение *հանդերձանք*
 - личное *անձնական հ.*
- Снижение *իջեցում*
- Сновальщик *հինիչ, հինող*
- Снять подряд *կապալ վերցնել*
- Соавтор *հեղինակակից*
- Соблюдать, соблюсти *պահել, կատարել*
- Соблюдение дисциплины *կարգապահ լինելը, կարգապահություն չենթարկվելը*
 - закона *որենքի պահպանում*
 - требований *պահանջների կատարում*
- Соблюдением правил *կանոնների պահպան-մամբ*
- Совершать, —ить *կատարել, կնքել*

- договор պայմանագիր կնքել
 Совершеннолетний չափահաս
 Совет խորհուրդ
 — профессиональных союзов արհեստակցական միությունների խ.
 Совместимый զուգավար
 — ые должности դ. պաշտոններ
 Совместительство զուգավարություն (պաշտոնների)
 Занимать должности по с—у զուգավար պաշտոններ ունենալ
 Работать по с—у զուգավարությունը աշխատել
 Совместить,—щать զուգավարել
 Совместная работа միատեղ աշխատանք
 Совместно միասին, միատեղ
 Совмещение զուգավարում, միասնում
 — двух должностей լեբելու պաշտոնի դ.
 — двух качеств լեբելու հատկությունների մ.
 Согласно համաձայնություն
 — молчаливое լռելիքն է.
 — обоюдное լեբելուտեք է.
 Согласование համաձայնեցում
 По согласовании համաձայնեցնելով, համաձայնեցնելուց հետո
 Соглашение համաձայնություն
 — взаимное փոխադարձ է.
 — предварительное նախնական
 Содержание ուձիկ || բովանդակություն
 Зачислять на содержание п. նշանակել
 Соединение միացում
 — отпусков արձակուրդների մ.
 Сокращать,—тить կրճատել
 Сокращение կրճատում
 Сокращенный կրճատ, կրճատված
 — рабочий день կ. աշխատանքի (բանվորական) օր
 Солильщик աղիչ, աղը դնող

- Солодовщик ածիկ պատրաստող, ածիկագործ
 Соответственно համապատասխանորեն
 Соответственный համապատասխան
 Сопряженный կապված
 — с опасностью վտանգի հետ կապված
 Соразмерность համաչափություն
 По соразмерности համաչափորեն, ըստ համաչափության
 Соразмерный համաչափ
 Соревнование մրցակցություն (стр. конкуренция մրցում)
 — социалистическое սոցիալիստական մ.
 Соревнователь մրցակից (стр. конкурент մրցորդ)
 Соревновать մրցակցել, մրցակցություն մասնակցել
 Сослуживец ծառայակից, պաշտոնակից
 Сорокодневник քառասներյակ (կամպ.)
 Состав կազմ
 — административный վարչական կ.
 — зарплаты աշխատավարձի կ.
 — личный անձնական կ.
 — национально-религиозный աղբալին-կրոնական կ.
 — начальствующий պետերի կ.
 — технический տեխնիկական կ.
 Состояние դրություն, կացություն
 — гражданского քաղաքացիական կ.
 — здоровья առողջական դրություն
 — неудовлетворительное անբավարար դ.
 — удовлетворительное բավարար դ.
 Сотрудник աշխատակից
 — научный գիտական ա.
 — ответственных поручений պատասխանատու հանձնարարությունների ա.
 Сотрудничество աշխատակցություն, գործակցություն
 Социалистическое соревнование սոցիալիստական մրցակցություն
 Բառարան — 4.

Социальный տնտեսական

— ое обеспечение ս. ապահովություն

— ое страхование ս. ապահովագրություն

— — полное, частичное լրիվ, մասնակի ս. ապ. թյուն

Зачислить на с. стр. ս. ա. չինթարկել

Сохранение պահում, պահպանում

Сохраняться պահվել

За рабочими и служащими сохраняется средний заработок բանվորների ու ծառայողների համար պահվում է միջին աշխատավարձը. На время командировки гарантируется сохранение места գործուղման ընթացքում անհատվում է տեղի պահպանումը.

С сохранением содержания ոտձկի պահպանմամբ, ոտձիկը պահպանելով

Союз միություն

— Горняков, горнорабочих հանքագործների մ.

— Деревообделочников փայտագործների մ.

— Железнодорожников չերկաթուղայինների մ.

— Землеса (сел.-леса) հողանտառ (գյուղանտառ) մ.

— Кожевников կաշեգործների մ.

— Комунальников կոմունալ աշխատողների մ.

— Медсантруд բժշկա-սանիտարական աշխատ. մ.

— Металлистов մետաղագործների մ.

— Нарпит ժողանդի մ.

— Нарсвязи ժողկապի մ.

— Печатников ապագրիչների մ. (տ. Рабпп)

— Пищевиков սննդագործների մ.

— Пище-вкуса սննդի-համի աշխ. մ.

— Профессиональный արհեստակցական մ.

— Рабис գեղաշխ. մ.

— Рабпп (работ. полиграфич. производства)

— արտգրաք աշխատողն. մ. (տ. Печатники)

— Рабпрос լուսաշխ. մ.

— Совторгслужащих խորհրդածառի մ.

— Строителей կառուցողների մ.

— Текстильщиков մանածագործների մ.

— Транспортников փոխադրիչների մ.

— Швейников կարողների մ.

Специализация մասնագիտացում

Специалист մասնագետ

Специальность մասնագիտություն

— узкая նեղ մ.

— широкая լայն մ.

Специальный հատուկ || մասնագիտական

— ый закон հ. որենք

— ый порядок հ. կարգ

— ая выучка հ. վարժություն

— ая одежда հատուկ հագուստ (սխալ գործ. — մասնագիտ. հագուստ)

— ая работа հ., մ. աշխատանք

— ая отставка (спецставка) հ., մ. կոպար

— ое знание հ. գիտելիք, մասնագիտական պատրաստություն

— ое молоко (спецмолоко) հ. կաթ

— ое образование մասնագիտական կրթություն

— ое питание (спецпитание) հ. սնունդ

— ое страхование հ. ապահովագրություն

Спецодежда հատուկ հագուստ

Спешная работа շտապ, շտապողական աշխատանք

Список ցուցակ

— вакантный թափուր պաշտոնների ց.

— именной անվանացուցակ

— послужной } ծառայության ցուցակ

— формулярный }

Списочный ցուցակային

— состав ց. կազմ

— ое число ց. թիվ

Сплавные работы լաստառքման, լաստուղման աշ-

խատանքներ (գետի հոսանքող փայտեղեն փոխադրելը)

Сплавщик լաստառար

Спор վեճ

Способ յեղանակ

—расчета հաշվարկման չե.

Способность ընդունակութիւն

Способный ընդունակ

—к труду աշխատելու ընդունակ, աշխատունակ

Спрос պահանջ

—на рабсилу բանուժի պ.

Среднеквалифицированные միջին վորակման, միջնորակյալ

Среднесуточный միջին-որական

Средний միջին

—заработок մ. դատում, մ. աշխատավարձ

—ая зарплата մ. աշխատավարձ

Средство միջոց

—передвижения փոխադրութեան, յերթեկութեան մ.

Средства производства արտադրութեան միջոցներ

Срок ժամկետ, ժամանակամիջոց

—действия ներդրութեան ժամանակամիջոց

—испытания

—испытательный } փորձարկման ժամանակամիջոց

—конечный վերջնական ժամկետ (վերջին որը)

—льготный արտոնյալ ժամանակամիջոց

—неопределенный անորոշ ժամանակ

—определенный վորոշյալ, վորոշ ժամանակ

—предельный սահմանային ժ.

Срочный շուտափուլ, ժամկետային, վորոշ ժամանակով

—договор ժամկետային պայմանագիր

—платеж

—ая оплата } ժամկետային վճարում

—ая работа շուտափուլ աշխատանք || ժամկետային ա.

—ее исполнение շուտափուլ կատարում

Срыв վիժեցում, տապալում

—работы աշխատանքի վ.

Срывщик (пера) փեարիչ, փետրահան

Ставильщик դրիչ

Ставка դրույք || հենվելը, հույս դնելը

—высшая առավելագույն, ամենաբարձր դ.

—дневная միորդա, որակն դ.

—зарплаты աշխատավարձի դ.

—специальная հատուկ դ.

—тарифная տարիֆային դ.

—на самотек հույս դնել ինքնահոսի վրա

—на ударника հենվել հարվածայինի վրա

Стаж ստաժ

Стажер ստաժոր, փորձնակ

Стажерство ստաժորութիւն, փորձնակութիւն

Стажирование ստաժավորում, փորձավորում

Стажироваться ստաժավորվել, փորձավորվել

Стан

Станок } հաստոց, դազգյահ, մեքենա

Станко-смена հաստոցափոխ, դազգյահափոխ

Станочник դազգյահավոր, հաստոցավոր

Старослужащий հին ծառայող

Старость ծերութիւն

На случай с—и իդեպ ծերութեան (ապահովագրութիւն)

Старший ավագ

—конюшенный ա. ձիապան } հրդեհաշէջ

—на машинах մեքենավագ

Старый служака հին փորձված ծառայող

Старьевщик հնավաճառ, հնոտավաճառ

Статистик վիճակագիր

Статистика վիճակագրութիւն

- Стачечный գործադուլային
 Стачка գործադուլ, բանադուլ
 Стекольщик ապակեգործ, ապակի գցող
 Стенотипист, — ка սղատպիչ, — ուհի
 Стерилизатор ստերիլիզատոր
 Степень աստիճան
 — утраты трудоспособности աշխատունակութեան
 կորստի ա.
 Стирщик լվացիչ
 Стихийный տարերային
 — ое бедствие տ. աղետ
 Стоимость արժեք
 Стойкий կայուն
 — ая нетрудоспособность կ. անաշխատունակութուն
 Столяр հլուսն
 Столярная հլուսնոց
 Сторож սպասավոր, ծառա || պահապան
 Стороны կողմեր (պայմանավորվող)
 Стоянка կանգուրդ, պարապ կանգնելը
 Страда գործ, աշխատանք (ծանր, յեռուն)
 Страдный յեռուն, ծանր
 — ая пора յեռուն (աշխատանքի) շրջան, ժամանակ
 — ая работа յեռուն աշխատանք, գործ
 Стража պահակ
 Находиться под с — ей կալանքի տակ գտնվել
 Страхование ապահովագրութուն, ապահովագրում
 — пенсий կենսաթոշակների ա — պում
 — платежей վճարքների ա — պում
 — активное ակտիվ ա — թյուն (վարձու աշխատ. կա-
 տարողների)
 — пассивное պասիվ ա. (գործադուրկների)
 — полное լրիվ ա — թյուն
 — социальное սոցիալական ա — թյուն
 — частичное մասնակի ա — թյուն

- Страхователь ապահովադիր (հիմնարկ, ձեռնար-
 կություն)
 Страховать ապահովագրել
 Страховка ապահովագրում
 Страховой ապահովագրական
 — взнос ա. մուծանք
 — фонд ա. ֆոնդ
 Страховщик ապահովագրող (Պետապ)
 Страхуемый ապահովագրվող
 Стрелочник սլաքավար
 Стремянки յերարան, ձեռնասանդուկք (հրդեհաշ.)
 Стригач խուզիչ
 Строгальщик ունդիչ
 — головок գլխահատ (կոնս. արդ.)
 Стройуч (строительное ученичество) շինաշ (շինա-
 բար. աշխատութուն)
 Школа стройуча շինաշխարհ
 Строитель կառուցող, շինարար
 Строчальщик թակալիչ
 Субботник շաբաթորակ
 Суд трудовой, по трудовым делам աշխատանքային,
 աշխատանքային գործերի դատարան
 Судебный исполнитель դատական կատարածու
 — распорядитель դ. կարգադրիչ
 Судомойка աման լվացող
 Судья դատավոր
 — запасный պահեստի դ.
 Сукновал մահուկագործ
 Сургучевщик գմուխ
 Сутки որ (24 ժամ)
 Суточный որական || ամբողջ որվա
 — заработок որական, մի որվա աշխատավարձ
 — ое действие (аппарата) ամբողջ որվա աշխատանք
 (դիշեր-ցերեկ)
 — ое довольствие որապահիկ

Суточные *որապահիրկ*

—деньги *որադրամ*

Суфлер *հուշարար*

Судоводитель *նավավար*

Сушильщик *չորացնող*

Счетовод *հաշվետար*

Счетные работники *հաշվային աշխատողներ*

Счетчик *հաշվիչ*

Сыровар *պանրագործ*

Сыромятник *լսկոնիչ*

T.

Табачник *ծխախոտագործ*

Табель взысканий *պատժացուցակ, տուժանացուցակ*

Табельщик *ցուցակագիր, ցուցակավար*

Таксатор

Таксировщик } *սովադիր*

Тантьема *շահույթարածին (ձեռնարկութեան շահույթից բանվորներին տրվող բաժին)*

Тариф *տարիֆ*

Тарификация *տարիֆագործում*

Тарифный *տարիֆային*

—ая комиссия *տ. հանձնաժողով*

—ая сетка *տ. աղյուսակ, տախտակ*

—ая 17-разрядная сетка *17-կարգանոց տ. աղյուսակ*

—ая ставка *տ. գրույք*

—ая характеристика *տ. բնութագիր*

Тартальщик *նավթաքաշ*

Текстильщик *մանածագործ*

Текущее *հոսունություն*

—рабсилы, спецов *բանուժի, մասնագետների հ.*

Текущий учет *ընթացիկ հաշվառում*

Телеграфист, —ка *հեռագրիչ, — ունի*

Тележечник *սալլակապան (մետաղագ.)*

Тележник *սալլագործ || սալլապան*

Телесное повреждение *մարմնական վնասվածք*

Телефонист, —ка *հեռախոսավար, — ունի*

Телефонограммист *հեռախոսագրիչ*

Темп *տեմպ, թափ*

Переключиться на высокие темпы *բարձր*

տեմպերի անցնել, բարձր տեմպերով աշխատել

Сдать темпы *տեմպերը թուլացնել, տ. իջեցնել*

Температура *բարեխառնություն*

Терпужник *խարտոցիչ*

Тесальщик *տաշիչ*

Техник *տեխնիկ*

Технический *տեխնիկական*

—работник *տ. աշխատող*

—руководитель *տ. ղեկավար*

Техрук *տեխնիկ*

Ткань *գործվածք, կտոր*

—легкая *թեթև, բարակ կ.*

—моющаяся *վաճակող կ.*

Ткач *լուհակ*

Товарищество *ընկերություն*

—ответственного труда *պատասխանատու աշխատանքի ը.*

Товаровед *ապրանքագետ*

Токарь *ճախարակիչ*

Толкование *մեկնաբանում (պայմանագրի)*

Толчейщик *ծեծիչ*

Топильщик *վառիչ*

Топограф *տեղագիր*

Топорник *կացնավոր (հրդեհաշ.)*

Торги публичные *հրապարակային աճուրդ*

Торговля *առևտուր*

—оптовая *մեծաքանակ, մեծածախ ա.*

—розничная *մանրածախ ա.*

- Тормазить արգելակել
 —ратоту ա, աշխատանքը
 Торфяник տորֆահատ, տորֆագործ
 Торцовщик ճակատահատ
 Точильщик սրիչ, չարխող
 Тракторист տրակտորապան, տրակտորիստ
 Трангулятор չեռանկյունաչափ
 Транспортник փոխադրիչ || տրանսպորտի աշխատող
 Трафаретчик տրաֆարետիչ
 Требование պահանջ || պահանջագիր
 Требовательная ведомость պահանջագիր, ուճկա-
 ցուցակ
 Тренер փարժիչ, ձիավարժ
 Трепальщик բրբրիչ || չրփիչ (մանած.)
 Третейский միջնորդ
 —суд մ. դատարան
 —ая запись միջնորդագիր
 Трехсменный յեռաներթ
 Трехручный չերեք հոգով, յեռանձնյա (աշխատանք)
 Трубач փողար, փողհար
 Трубопрокладчик խողովակադիր
 Труборез խողովակահատ
 Трубочист խողովակ մաքրող
 Труд աշխատանք || աշխատություն
 —бесплатный ճրի, անվարձ ա.
 —вольнонаемный ազատավարձու ա.
 —детский մանկական ա.
 —интеллектуальный մտավոր ա.
 —квалифицированный փորակյալ ա.
 —коллективный կոլլեկտիվ, հավաքական ա.
 —конторский գրասենյակային ա.
 —литературный գրական ա.
 —неквалифицированный անորակ, անորակյալ ա.
 —неоплачиваемый անվճար ա.
 —непроизводительный անարտադրողական ա.

- общественно-необходимый հանրորեն-անհրա-
 ժեշտ ա.
 —общественно-обязательный հանրորեն-պարտա-
 դիր ա.
 —ответственный պատասխանատու ա.
 —платный վճարովի ա.
 —подневольный անազատ ա.
 —подсобно-наемный ուժանդակ-վարձու ա.
 —прибавочный հավելյալ ա.
 —принудительный հարկադիր ա.
 —производственный արտադրական ա.
 —производительный արտադրողական ա.
 —простой հասարակ ա.
 —умственный մտավոր ա.
 —у юрный համառ ա.
 —усердный հոգնաջան ա.
 —усидчивый նստաջան, անխոնջ ա.
 —физический ֆիզիկական ա.
 Труды աշխատություններ (գրական, գեղարվեստ.)
 Трудиться աշխատել տքնել
 Трудный դժվար, դժվարին
 Трудно դժվարությամբ
 Трудовой աշխատանքային, աշխատանքի || աշխատա-
 վորական
 —дезертир աշխատալիք
 —договор աշխատանքային պայմանագիր
 —заработок աշխատավորական դատուժ
 —коллектив ա. կոլլեկտիվ
 —конфликт աշխատանքային կոնֆլիկտ
 —посредник աշխատանքային միջնորդ
 —список աշխատանքային ցուցակ (ծառայութ. ց.)
 —ая аренда աշխատավորական վարձակալություն
 —ая армия աշխատանքի բանակ, աշխատագոր

- ая дисциплина աշխատանքային կարգապահութ.
- ая единица աշխատանքային միավոր
- ая категория աշխատավորական կատեգորիա
- ая книжка աշխատանքային գրքույկ
- ая масса աշխատավոր մասսա
- ая мобилизация աշխատակոչ
- ая повинность աշխատապարհակ
- ая помощь աշխատանքային ոգնություն
- ая премия աշխատանքային պարգև
- ая сессия народных судов ժող. դատարանների աշխատանքային նստաշրջան
- ая школа աշխատանքի դպրոց
- ая экспертиза աշխատանքային փորձաքննություն
- ое дезертирство աշխատախաբութուն
- ое дело աշխատանքային գործ (աշխատանքի վերաբերյալ վեճ)
- ое знамя աշխատանքի դրոշ
- Орден Трудового Знамени Աշխատանքի Դրոշի շքանշան
- ое отношение աշխատանքային հարաբերություն
- ое право աշխատանքային իրավունք
- ое хозяйство աշխատավորական տնտեսություն
- Трудовые ресурсы աշխատող ռեսուրսներ
- Трудоёмкий աշխատատար
- ая отрасль աշխատատար ճյուղ (տնտեսության)
- Трудоёмкость աշխատատարություն
- Трудоспособность աշխատունակություն
- Трудоспособный աշխատունակ
- Трудо-день աշխատանք-որ
- Оценка в т.-д.-х աշխ.-որերով գնահատություն
- Трудящиеся աշխատավորներ
- Трудящийся աշխատավոր, աշխատավորական
- Труженик, — ца աշխատավոր, — ուհի
- пера գրչի մշակ

Тулуп քուրք
 Туфли հողաթափեր, բարուններ
 Тюрник խլաթ (հ. հագ.)
 Тяжесть ծանրություն
 Тяговик քարշորդ, քարշի աշխատավոր

У.

Уборщик, — ца հավաքարար, — ուհի
 Уварщик թանձրիչ
 Уведомить, — лять տեղեկացնել
 Уведомление տեղեկացում
 — последующее հետագա տ.
 С последующим у — м հետագա տեղեկացումով
 Увеличение ավելացում, մեծացում
 — зарплаты աշխատավարձի ա.
 — рабочего дня բանվ. օրվա ա.
 Увеличивать, — чить ավելացնել
 Увечие խեղում, խեղանդամություն
 — профессиональное պրոֆեսիոնալ խ.
 Увечить խեղել, խեղանդամել
 Увечник } խեղանդամ, հաշմանդամ
 Увечный }
 Уволить, увольнять արձակել
 — в отпуск արձակուրդ տալ
 — за сокращением կրճատման հետևանքով ա.,
 կրճատել
 — от должности, от службы պաշտոնից ա., ծառա-
 յությունից ա.
 — по болезни, по увечию հիվանդության, խեղան-
 դամության պատճառով ա.
 Уволиться, — няться արձակվել
 — в отпуск արձակուրդ ստանալ
 Увольнение արձակում
 При у — и արձակելիս, արձակվելիս

Углежег ածխաբար

Угольщик ածխագործ || ածխաքեռնիչ || ածխավառ

Угрожать,—зить սպառնալ

Угрожаемый սպառնալի, սպառնալիքի չենթակա

Угрожающий սպառնացող

Условия, угрожающие здоровью рабочих
բանվորների առողջությանը սպառնացող պայման.

Удаление հեռացում

Удалить հեռացնել

—от должности պաշտոնից հ.

—от заведывания վարիչի պաշտոնից հ.

Ударник հարվածային, հարվածորդ

Ударничество հարվածայնություն

Ударность հարվածայնություն, հարվածորդություն

Ударный հարվածային

—порядок հ. կարգ. В у. порядке հ. կարգով

—ая бригада հ. բրիգադ

—ая группа հ. խումբ

—ая работа հ. աշխատանք

Удержание պահում, պահույն

Производить у—я պահումներ կատարել

Удержать,—ивать պահել

—долг из жалования պարտքը պ. ոռնկից

—зарплату աշխատավարձը պ.

Удлинение յերկարացում

Удлиненный յերկարացված

—рабочий день չե. բանվորական, աշխատանքի որ

Удлинить,—ять յերկարացնել

Удовлетворение բավարարում, բավարարություն

Удовлетворить բավարարել

—жалованием ոռնկով բ., ոռնկից տալ

Удостоверение վկայագիր, հավաստագիր

—личное անձնագիր

Узаконение որենք || որինականացում

—я по труду աշխատանքի վերաբերյալ որենքներ

Указание ցուցում (սրբ. показание ցուցմունք)

Указать մատնանշել

—на невыполнение, на недопустимость մատ-
նանշել չկատարելը, անթույլատրելիութունը

Укладчик դարսիչ

Уклонение խուսափում

—от трудовой повинности խ. աշխատավարձակից

Улучшать բարելավել, բարվոքել

Улучшение բարելավում

—быта рабочих բանվորների կենցաղի բ.

Умелый հմուտ, ճարտար, կարող

—условий труда աշխատանքի պայմանների բ.

Умывальник լվացարան

Умышленно դիտավորյալ կերպով

Умышленный դիտավորյալ

Упаковка ծրարում, պարուրում

Упаковщик ծրարիչ, պարուրիչ

Уплата վճարում

Уплатить վճարել

Уплотнение խտացում

—производственного года արտադրական տար-
վա խ.

—рабочего дня աշխատանքի (բանվորական)
որվա խ.

Уплотнить,—нять խտացնել

Управленческий կառավարչական, վարչական

—аппарат, орган կ. վ. ապարատ, մարմին

Управляющий կառավարիչ

—делами գործերի կ.

Упущение զանցառություն

Уравнивать հավասարեցնել

Уравниваться հավասարեցվել

Уравниловка հավասարանք

Уровень մակարդակ

—зарплаты աշխատավարձի մ.
Урок կողար (սահմանված չափով կատարելիք աշխատանք)

—рабочий աշխատանքի կ.
Урочный կողարային || բնաժամյա

—день կ. որ

—ая плата կողարավարձ

—ая работа կ. աշխատանք || բն. աշխատանք

—ое время կ. ժամանակ

—ое положение կողարային կանոնադրություն

—ые часы կ. ժամեր

Усердный ջանդիր

—работник ջ. աշխատող

—труд ջ. աշխատանք

Усидчивый նստաջան || տոկուն

—труд տոկուն աշխատանք

—человек նստաջան մարդ

Усиление ուժեղացում, ավելացում

Усиленный ուժեղացրած, ավելացրած

—оклад ա. հոգի

—состав, штат ու. կազմ, հաստիք

Усилить ուժեղացնել, ավելացնել

Ускорение արագացում

Ускоренный արագացրած

Ускорить արագացնել

Условие պայման

—выгодное շահավետ, ձեռնաստու պ.

—климатическое կլիմայական պ.

—письменное գրավոր պ.

—предварительное նախնական պ.

—природное բնական պ.

—работы, труда աշխատանքի պ.

—устное բանավոր պ.

Условиться պայմանավորվել

Условленный պայմանավորված

—ая работа պ. աշխատանք

—ое вознаграждение պ. վարձատրություն

Условный պայմանական

—знак պ. նշան

—ое вознаграждение պ. վարձատրություն

Услужливый հաճկատար, հաճուկատար

Установить, устанавливать սահմանել || հաստատել

Установка տեղակայում

Установленный սահմանված

—порядок պ. կարգ

В установленном порядке սահմանված կարգով

Установщик տեղակայիչ

Устранение հեռացում || վերացում

Устранить,—нять հեռացնել || վերացնել

—вредные условия работы վերացնել աշխատանքի վնասակար պայմանները

—от должности հեռ. պաշտոնից

Утечка (рабсилы) մաղում, արտահոս (բանուժի)

Утиральник սրբիչ

Утрата կորուստ

—временная ժամանակավոր կ.

—трудоспособности աշխատունակության կ.

Степень у—ы կորստի աստիճան

Утратить կորցնել

Утюжильщик արդուկիչ

Ухаживать խնամել, պահել

Ухищрение խորամանկում, խորամանկություն

Уход խնամք, պահվածք || հեռացում

—за машиной մեքենայի խ.

—посторонний կողմակի (մարդու) խ.

—тщательный ուշադիր պահվածք, խ.

Уходить հեռանալ, աշխատանքը թողնել

Ухудшать վատթարացնել, վատացնել

В части, ухудшающей վատթարացնող մասը

(պայմանագրի)

Ухудшение վատթարացում

—условий պայմանների վ.

Участие մասնակցություն

С исключительным у—м բացառիկ մասնակցությամբ

С преобладающим у—м գերակշիռ մ—թյամբ

Участок работы աշխատանքի տեղամաս, բնագավառ

Учебный ուսուցման, վարժական

—ая бригада ուսուցման բրիգադ

Ученик աշակերտ (տրբ. աշակերտ-դպրոցական)

Ученичество աշակերտություն (արհեստի)

—фабрично-заводское գործարանային ա.

Срок у—ва աշակերտության ժամանակամիջոց, ժամկետ

Правила у—а աշակերտության կանոններ

Ученное звание գիտնական կոչում

Учесть, учитывать հաշվառել

Учет հաշվառում

—единовременный միանվագ հ.

—подекадный տասնորյա հ.

—помесичный ամսական հ.

—почасовой ժամային հ., ըստ ժամերի հ.

—суммарный գումարային, գումարներով հ.

—текущий ընթացիկ հ.

Принять на у—т հաշվառել, հաշվառման ընդունել

Снять с у—а հաշվառումից հանել

Учетный հաշվառման, հաշվառական

—ая карта հաշվառման քարտ

Учреждение հիմնարկ, հաստատություն

Ущерб հիսս

Фабзавуч տես фабрично-заводское ученичество

Фабзавучник գործարանային (դպրոցի) աշակերտ

Фабрика գործարան

Фабрикант գործարանատեր

Фабрикоуправление գործարանային վարչություն
Фабрично-заводской комитет գործարանային կոմիտե, գործարկում

фабрично-заводское производство ֆ. արտադրություն

Фабрично-заводское ученичество գործարանային աշակերտություն

Школа фабр.-зав. ученичества (фабзавуч)

գործարանային աշակերտության դպրոց—գործաշ-դպրոց (սլսլ գործ.—ֆարգործու)

Фабричный գործարանային

—знак ֆ. նշան

—комитет—фабком ֆ. կոմիտե, գործարկում

Фактический փաստական

—заработок փ. դատում

—ая ыработка փ. արտադրանք

Фальцовщик աղոսատիչ

Фальцовщик ծալիչ || աղոսատիչ

фармацевт դեղագործ

Фарсунщик ֆարսունապան

Фартук գոգնոց

—глухой փակ ֆ. (խալաթածև)

—кожаный կաշվե ֆ.

Фаршировщик ֆարշիշ

Фельдшер բուժակ

Фзу տես фабзавуч

Физический ֆիզիկական

Фильтровщик քամիչ, զտիչ

Фонарщик լապտերագործ || լապտերապան

Фонд ֆոնդ

—страховой ապահովագրական ֆ.

—улучшения быта рабочих բանվորների կենցաղի բարելավման ֆ.

Форма ձև

— письменная գրավոր ձ.

Формовщик կաղապարիչ, ձևատու || կաղապարադործ
 Формулярный список ծառայութեան ցուցակ
 Форсированный темп արագացրած տեմպ
 Форсировать работу արագացնել աշխատանքը
 Форточка ուղանցք
 Фотограф լուսանկարիչ
 Фрамуг ողամուտ
 Фрахт փոխադրավարձ, փոխադրութեան ծախք
 Фрезеровщик գերծիչ
 Фуговщик ռանդիչ || կցիչ
 Функционирование գործելը
 Функционировать գործել
 Функционирующее предприятие գործող ձեռնարկ-
 կություն
 Функция ֆունկցիա, անելիք
 Фуражир կերապան, խարապան
 Фурмовщик ֆուրմապան

X.

Халат խալաթ
 Халатность անփութութիւն
 Халатный անփույթ
 —ое отношение ա. վերաբերմունք
 Характер բնույթ || բնավորութիւն
 —временный ժամանակավոր բ.
 —злонамеренный չարամիտ բ.
 —общественный հասարակական բ.
 —постоянный մշտական, տեական բ.
 —производственный արտադրական բ.
 —работы աշխատանքի բ.
 —раз'ездной շրջագայութեան բ.

Химик քիմիկոս
 Химики քիմիագործներ, քիմիական աշխատողներ
 Хищение հափշտակութիւն
 Хищнический անխնա, գիշատչական

—ое обращение ա. վերաբերմունք
 Хлебопек հացթուխ
 Ход բանեցում || ընթացք
 На ходу աշխատանքի ընթացքում, բանելիս
 Передача станка н. х. (մեքենայի) հանձնում
 բանելիս
 Переподготовка, обучение н. х. վերապատ-
 րաստում, ուսուցում աշխատանքի ընթացքում
 Пустить в ход բանեցնել, բանի գցել
 —работы աշխատանքի ընթացքը
 Хозяин տեր, տնտեսատեր
 Хозяиственный տնտեսավար, տնտեսարար
 Хозяиственный տնտեսական
 —орган ա. մարմին
 —расчет տ. հաշիվ
 Предприятие на х. р. (хозрасчетное) տնտե-
 սավարական ձեռնարկութիւն
 Хозяйство տնտեսութիւն
 Холодильщик սառնարար
 Холщевой կտավի
 Хорист խմբերգու
 Хроникер լրարեր, լրահավաք
 Хронометражист ժամանակաչափ, ժամաչափիչ
 Художник նկարիչ, արվեստագործ

Y.

Цветовод ծաղկաբույծ
 Цветочница ծաղկագործ, ծաղկավաճառուհի
 Центральный կենտրոնական
 —орган կ. մարմին
 —ое управление կ. վարչութիւն
 Цепочник շղթայագործ
 Церковнослужитель լեկեղեցական պաշտոնյա, սպա-
 սավոր
 Цех համըլարութիւն, ցեխ
 Цеховой համըլարային, ցեխային

Цикловщик *վողորկիչ*

Цирюльник *սափրիչ*

ЦИТ—Центральный Институт Труда ԱԿԻ—Աշխատանքի Կենտրոն. Ինստիտուտ

ЦУССТАХ (Центр. Управление Соц. Страхования)
Սոցապի Կենտրոն. Վարչություն, Սոցկենտվար

Վ.

Чаномой *չան, գուռ լվացող*

Часовой *մի ժամվա*

— ая плата *ժամավարձ*

— ая работа *մի ժամյա աշխատանք*

Частичный *մասնակի*

— ая ликвидация *մ. լուծարք*

— ое исполнение *մ. կատարում*

— ое страхование *մասն. ապահովագրություն, — ում*

Частновладельческий *մասնատիրական*

Частный *մասնավոր*

— ое предприятие *մ. ձեռնարկություն*

Часть *մաս*

— суток *որվա մասը, որամաս*

Договор расторгается в части, ухудшающей
պայմանագրի վատթարացնող մասը լուծվում և

Чеканщик *դաճիչ, հպիչ || դրամահատ*

Челночница *մակուկպանուհի*

Человеко-день *մարդ-որ*

Человеко-месяц *մարդ-ամիս*

Человеко-час *մարդ-ժամ*

Черная работа *սև աշխատանք*

Чернорабочий *սևաբանվոր*

Чертежник *գծագրիչ*

Чесальщик *գզիչ, գզրար*

Чехол *ծածկոց, բուն*

Чинильщик *կարկատիչ*

Чинить *պատճառել, հարուցել (արգելք) || կարկատել*

Чиновник *աստիճանավոր, պաշտոնյա || «չինովնիկ»*

Чиновнически *չինովնիկարար*

Чиновническое *չինովնիկական*

— ое отношение *չինովնիկական վերաբերմունք*

Чистильщик *կոշիկ սրբող || մաքրիչ*

— — уборщик *մաքրող, հավաքարար*

Чистка *գտում*

Чулочник *գուլպայագործ*

Յ.

Шапка *գլակ*

— с наушниками *ականջականներով գ.*

Шапочник *գլխարկագործ, գլակ կարող*

Шаровары *շալվար*

Шахта *հանքահոր*

Шахтенный *հանքահորի*

Шахтная работа *հանքահորային ա.*

Швейка *կարուհի*

Швейник *կարող, կար անող*

Швея *կար անող կին, կարուհի*

Швейцар *շվեյցար, բարապան*

Швец *կարող (կազմարար)*

Шерстяник *բրդագործ*

Шипорезчик *բուլթակահատ*

Шифрант } *ծածկագրիչ*

Шифровальщик }

Шишельщик *կոթագործ, ձողագործ*

Шкала *սանդղակ*

Школа *դպրոց*

— профессиональная *արհեստագիտական, պրոֆ.*

սիոնալ գ.

— фабрично заводского ученичества (фзу) *գո.*

ծարանային աշխրատության գ. (գործաշրջան)

— стройуча (строительного ученичества) *շին.*

բարական աշխրատության դպ., շինաշրջան

— УМП տես ШУМП

Шлаковщик խարամապահ
 Шлифовальщик } հղիչ
 Шлифовщик }
 Шлихтовальщик սղալիչ
 Шляпа գլխարկ
 — войлочная թաղիքե դ.
 — с полями չեղրավոր դ.
 — фетровая ֆետրային դ.
 Шнуровщик քուղադործ, քուղապահ
 Шорник սարքադործ
 Шоссейная дорога խճուղի
 Шоффер շոֆեր
 Шпикорез ճարպահատ
 Шпунтовщик ագուցիչ
 Штамповщик դրոշմիչ
 Штат հաստիք
 — раздутый ուռցրած, փքուն հ.
 Остаться за штатом հաստիքից դուրս մնալ
 Штатный հաստիքային
 — ая должность հ. պաշտոն
 — ый состав հ. կազմ
 Штейгер շտեյգեր
 Штраф տուգանք
 Штрафовать տուգանել
 Штукатур սվաղիչ
 Шубник մուշտակադործ
 ШУМП школа ученичества массовых профессий
 մասսայական դրամոսթերների աշկերտություն
 դպրոց (ՄԱԴ)

Э.

Экипаж սպասարկուհի
 Экипажник կառավոր
 Эконом, — ка տնտես, — ուհի

Экономика եկոնոմիկա
 Отдел экономики труда աշխատանքի եկոնոմիկայի բաժին
 Экономист տնտեսագետ
 Экономия տնտեսում
 — труда աշխատանքի տ.
 Экономность խնայողություն
 Экскаваторщик արտափորիչ
 Экспедитор առաքիչ, եղսպեղիտոր
 Экспедиция առաքում, եկսպեդիցիա
 Эксперт փորձագետ
 Экспертиза փորձաքննություն
 — безработных դործազուրկների փ.
 — трудовая աշխատանքի, աշխատանքային փ.
 Эксплуатация շահագործում || շահագործություն
 — хищническая գիշատչական, անխնա շ.
 Экстренный արտակարգ
 — наряд տ. դործ, պատվեր
 — случай տ. դեպք
 Элементы зарплаты աշխատավարձի տարրեր
 Эффект եֆեկտ, արդյունք
 Эффективность եֆեկտիվություն
 — работы աշխատանքի ե.
 Этикетчик պիտակ փակցնող, պիտակիչ

Ю.

Ювелир վսակերիչ, տկնադործ
 Юридический իրավաբանական || իրավական
 — ая помощь իրավաբանական ոգնություն
 — ое лицо իրավական անձ
 Юрисконсульт իրավախորհրդատու

Я.

Явка ներկայանալը հայտ (տրր. заявка հայտարգ)
 — на работу աշխատանքի գալը

—на регистрацию *ցուցակազրույթան ներկայա-*
նալը

ЯВНЫЙ *shshrh*

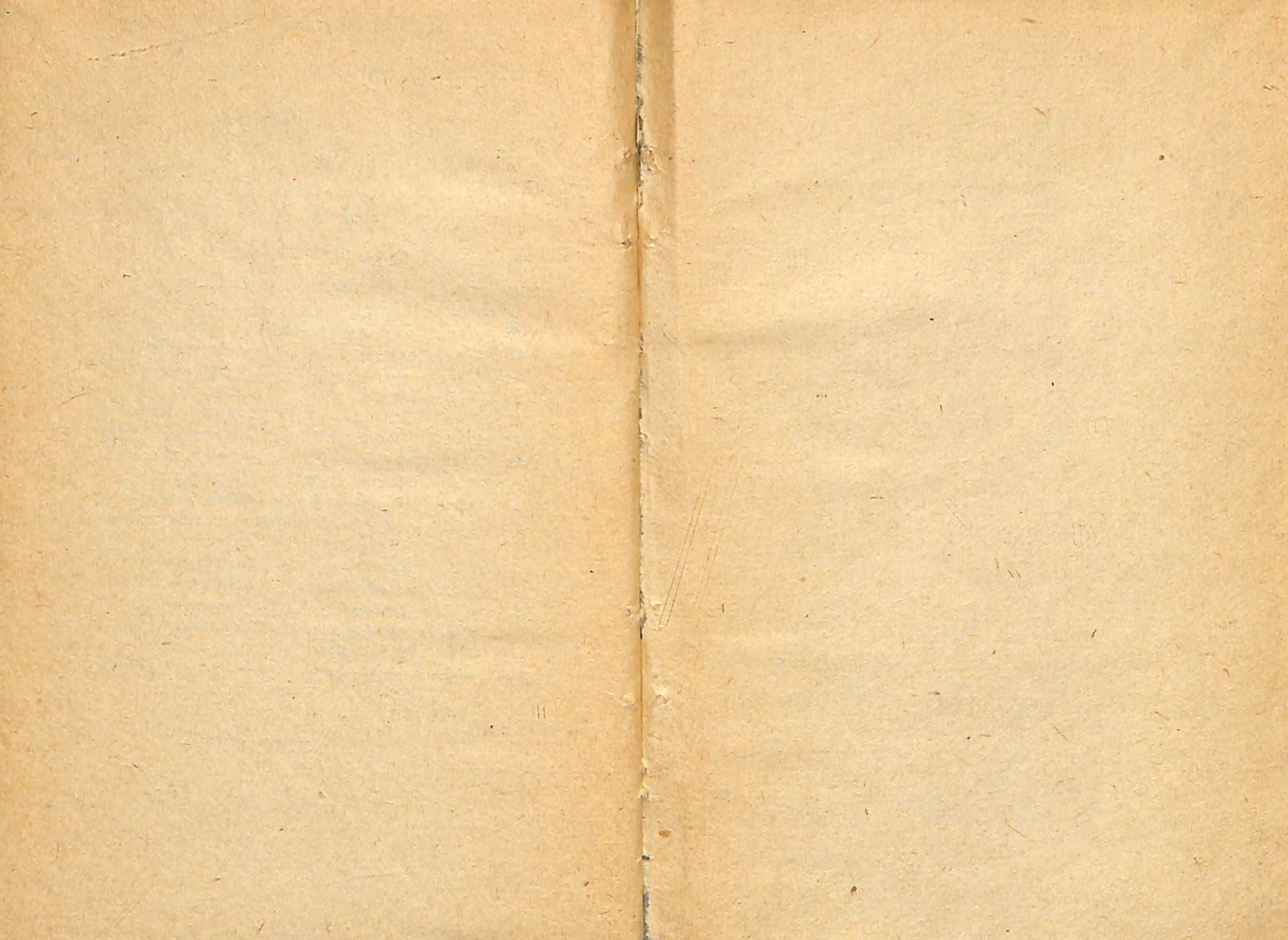
Ярлычник шрифты

Ящичник *шр499999*



ԿՐԻՊԱԿՆԵՐ

Եջ	Տող	Տպված է	Պետք է լինի
19	7 ն.	Гляномаял	Глиномаял
»	6 »	Глинцовщик	Глянцовщик
21	8 »	հարթապահություն	հերթապահություն
22	17 վ.	գ. քրեմը	գործող քրեմը
»	17 ն.	տասնորդակ	դեկադ, տասնորդակ
34	4 վ.	извозчик	извозчик
43	16 ն.	Записъ	поднять, записать
47	18 վ.	ձեռնարկում	ձեռնարկում, միջոցառում
48	3 վ.	գնված տեղ	գտնված տեղ
»	8 »	Ментранпаж	Метранпаж
»	10 ն.	գեղափարություն	գեղափարություն
53	2 ն.	Непосредственный	Непосредственный на- начальник
63	17 վ.	Комиссия	Комиссия
68	17 ն.	Повременная	Повременная
73	15 վ.	կառուցմար	կառուցման
78	7 ն.	производственного	производственного
79	18 »	добавоющая	добывающая
80	8 վ.	պարապրդ	կանգալդ պարապրդ



ՀՀ Ազգային գրադարան



NL0239710

